



# **MINIBERG MG-111**

***BEDIENUNGSANLEITUNG***

**Warm & kalt Massagepistole**

***USER MANUAL***

**Hot & Cold Percussion Massager**

***GERMAN ENGINEERING & DESIGN***



# DEUTSCH

## Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	2
Wichtige Sicherheitshinweise .....	3
Lieferumfang .....	5
Bestandteile des Produktes .....	5
Aufladen des Miniberg MG-111 .....	7
Gebrauchsanweisung für Miniberg MG-111 .....	7
Aufladen des Warm-/Kaltaufsatzes .....	8
Gebrauchsanweisung für den Warm-/Kaltaufsatz .....	8
Technische Daten - Miniberg MG-111 .....	9
Technische Daten - Warm-/Kaltaufsatz .....	9
Pflege und Wartung .....	10
Fehlerbehebung .....	10
Garantieerklärung (2 Jahre) .....	11
Kundenservice .....	11
Elektro - und Elektronikgeräte .....	12
Angaben zur sicheren Entnahme des Akkus .....	14
Sicherheitshinweise zum Akku .....	15

## Einleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für das Massagegerät Miniberg von Donnerberg entschieden haben. Die Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil dieses Produkts. Wir bitten Sie, die Bedienungsanleitung aufzubewahren und vor dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig durchzulesen. Bitte benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben.

Das Massagegerät Miniberg ist ein batteriebetriebenes Handmassagegerät, das eine Tiefengewebemassage bietet, die helfen kann, Schmerzen und Steifheit zu lindern, Müdigkeit zu reduzieren, die Durchblutung zu verbessern, die Muskelregeneration zu beschleunigen, den Bewegungsbereich zu vergrößern und die Flexibilität zu verbessern. Es kann vor und nach dem Training oder körperlicher Aktivität verwendet werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen und medizinischen Gebrauch. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob die Massagepistole für Sie geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

## Wichtige Sicherheitshinweise

**Vor der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:**

### **LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH.**

- Das Gerät ist nur für Erwachsene geeignet.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen mit geringeren physischen oder mentalen Fähigkeiten ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung DÜRFEN NICHT von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät muss nach jedem Gebrauch ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird und bevor Sie die Aufsätze anbringen oder abnehmen.
- Greifen Sie NICHT nach dem Massagegerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist. Trocken halten – NICHT unter nassen oder feuchten Bedingungen betreiben. NICHT beim Baden oder Duschen verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht dort, wo Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie das Massagegerät NICHT beim Fahren.
- Verwenden Sie das Produkt NICHT vor dem Schlafengehen. Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann den Schlaf verzögern.
- Decken Sie das Gerät NIEMALS während des Betriebs ab.
- Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem mitgelieferten Netzteil angegebene Netzspannung mit Ihrem Netzteil kompatibel ist.
- Verwenden Sie das Massagegerät Miniberg MG-111 nur auf einer trockenen Körperoberfläche, indem Sie es mit leichtem Druck über bestimmte Körperbereiche bewegen. Verwenden Sie das Miniberg MG-111 Massagegerät nur auf weichem Gewebe und achten Sie darauf, keine Beschwerden oder Schmerzen zu verursachen. NICHT auf dem Kopf oder knöchigen Körperteilen anwenden.
- Verwenden Sie das Massagegerät NICHT auf gereizten, entzündeten, geschwollenen Stellen oder Hautausschlägen. Unterbrechen Sie die Massage, wenn sich die Massage unangenehm oder schmerzhaft anfühlt.
- Verwenden Sie dieses Gerät NIEMALS auf oder in der Nähe Ihrer Augen oder anderer empfindlicher Körperregionen.
- Halten Sie lange Haare, Kleidung und Schmuck während des Gebrauchs vom Gerät fern.
- Lassen Sie das Massagegerät Miniberg MG-111 niemals unbeaufsichtigt in Betrieb oder beim Aufladen, insbesondere wenn Kinder anwesend sind.
- Verwenden Sie KEINE Zubehörteile, die nicht von Donnerberg empfohlen oder speziell bereitgestellt wurden.
- Das Gerät hat eine beheizte Oberfläche. Hitzeunempfindliche Personen müssen beim Umgang mit dem Gerät vorsichtig sein.
- Verwenden Sie dieses Massagegerät nicht, wenn Akku oder Kabel beschädigt sind. Wenn das Massagegerät beschädigt ist oder fallen gelassen wurde, stellen Sie die weitere Verwendung ein.

- Versuchen Sie nicht, das Massagegerät selbst zu reparieren, da jede Störung an das Don-  
nerberg Service Center gemeldet werden muss.
- Dieses Gerät enthält einen nicht vom Benutzer austauschbaren Akku.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von Fachkräften oder autorisierten Personen  
ausgetauscht werden kann.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte TYPE-C-  
Ladekabel.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und hohen Temperaturen fern. Verwenden Sie das Gerät  
NICHT an Orten, an denen die Temperatur über 40 °C liegt.
- Übermäßiger Gebrauch kann zu einer Überhitzung und einer kürzeren Lebensdauer des  
Produkts führen. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung des Produkts ein und lassen Sie  
es abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Verwenden Sie das Massagegerät Miniberg MG-111 NICHT kontinuierlich an einem Bere-  
ich, wenn sich die Massage als unangenehm oder unbequem anfühlt, da dieses Massage-  
gerät für die Verwendung in einer kontinuierlichen Bewegung ausgelegt ist. Wenn Blut-  
ergüsse auftreten, unterbrechen Sie die Massage.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Verwenden  
Sie dieses Gerät NICHT, um eine medizinische Behandlung zu ergänzen oder zu ersetzen.

**Es wird dringend empfohlen, vor der Verwendung des Miniberg MG-111 Ihren Arzt zu konsultieren, wenn Sie:**

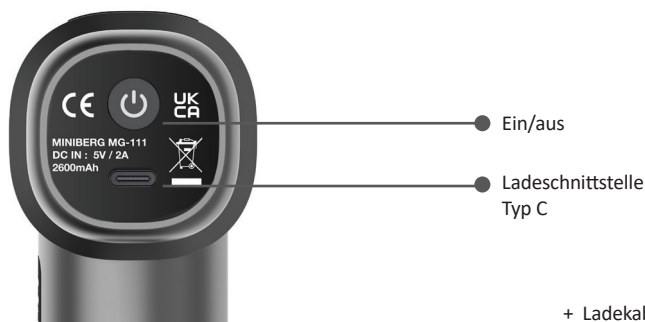
- schwanger sind
- einen Herzschrittmacher, elektronische Implantate, künstliche Gelenke oder Glied-  
maßen haben
- an einer oder mehreren der folgenden Erkrankungen und Beschwerden leiden:  
Durchblutungsstörungen, Krampfadern, akute Thrombose, Herz- oder Herz-Kreis-  
lauf-Erkrankung, Bandscheibenvorfall, Osteoporose, Spondylose, Epilepsie, schwere  
Migräne, Diabetes oder andere Sinnesstörungen, Krebs
- kürzlich eine OP hatten
- kürzlich an einer Krankheit oder Infektion gelitten haben
- andere Erkrankungen oder Beschwerden haben

Konsultieren Sie vor der Verwendung des Massagegeräts Ihren Arzt bei unerklärlichen Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden oder medizinische Geräte verwenden. Stellen Sie die Verwendung des Miniberg MG-111 ein, wenn Sie Schmerzen, Beschwerden oder anormale Symptome verspüren.

## Lieferumfang

1	MINIBERG MG-111 Warm/kalt Massagepistole
6	Massageaufsätze aus Silikon
1	Kalt/Warm Massageaufsatz
1	Ladekabel Typ C
1	Bedienungsanleitung
1	Gehäuse

## Bestandteile des Produktes



+ Ladekabel Typ C

**Kalt/Warm Massageaufsatz:**

zur Linderung von Muskelkater und Steifheit nach sportlicher/körperlicher Aktivität. Für Ganzkörpermassage geeignet.

**Runder Massageaufsatz:**

Erhältlich in 3 Größen: groß (Durchmesser 55 mm), mittel (Durchmesser 50 mm), klein (Durchmesser 43 mm). Geeignet für Massagen an großen Muskelgruppen wie Rücken, Hüfte, Waden, Oberschenkel und andere. Ideal zum Aufwärmen.

**Flat Massageaufsatz:**

geeignet zum Entspannen und Massage schmalere Muskelgruppen.

**Fork Massageaufsatz:**

dient zur punktuellen Massage der Wirbelsäule, des Nackens und der Achillessehne.

**Bullet Massageaufsatz:**

geeignet für punktuelle Massage.



Verwenden Sie KEINEN der Aufsätze auf dem Kopf!

## Aufladen des Miniberg MG-111

1. Laden Sie den Akku bei der ersten Verwendung etwa 4-5 Stunden lang vollständig auf. Die Akkulaufzeit bei voller Ladung beträgt je nach gewählter Geschwindigkeitsstufe 5 bis 10 Stunden.
2. Um das Gerät aufzuladen, schalten Sie es aus, schließen Sie das TYPE-C-Ladekabel an, die Betriebsanzeige leuchtet grün und die Prozentanzeige blinkt grün.
3. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Betriebsanzeige durchgehend grün und das Licht blinkt nicht mehr.
4. Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

Der Akku arbeitet mit seiner vollen Kapazität bis zu 500 Ladezyklen. Danach arbeitet der Akku mit 80 % seiner ursprünglichen Kapazität.

## Gebrauchsanweisung für Miniberg MG-111

1. Laden Sie den Akku bei der ersten Verwendung etwa 4-5 Stunden lang vollständig auf.
  2. Wählen Sie einen passenden Massageaufsatz und schrauben Sie ihn an der Vorderseite des Geräts.
  3. Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Das Produkt startet in dem niedrigsten Geschwindigkeitsmodus. Das Gerät verfügt über 8 Geschwindigkeitsstufen. Verwenden Sie den Geschwindigkeitsschalter auf der Oberseite des Geräts, um die Geschwindigkeit einzustellen, indem Sie die „+“- oder „-“-Taste leicht berühren. Die Geschwindigkeitsanzeige auf der Rückseite des Geräts leuchtet die gewählte Geschwindigkeit auf. Wenn Sie diese Art von Produkt noch nie verwendet haben, wird empfohlen, dass Sie mit der Geschwindigkeitsstufe 1 beginnen und die Intensität langsam steigern. Wenn Sie die Massage beenden möchten, halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Hinweis: Drücken Sie nicht, sondern berühren Sie die „+“- oder „-“-Taste nur leicht, sonst funktioniert sie nicht.
4. Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus.
  5. Die Akkustandsanzeige auf der Rückseite des Geräts zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus an. Der Leistungsbalken entspricht dem prozentualen Verhältnis (25% 50% 75% 100%), das unterschiedliche Leistungsbereiche anzeigt.
  6. Wenn der Akku schwach ist, blinkt die Akkuanzeige 5 Mal und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

**! Überlastschutz:** Bei zu starkem Druck auf den Aufsatz schaltet sich das Gerät automatisch ab. Lockern Sie den Aufsatz und die Massage wird fortgesetzt.

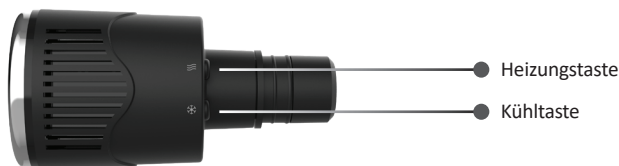
## Aufladen des Warm-/Kaltaufsatzes

1. Laden Sie bei der ersten Verwendung den Akku des Warm-/Kaltaufsatzes vollständig auf. Der Aufsatz-Akku benötigt etwa 2 Stunden Ladezeit für etwa 120 Minuten Warm-Funktion oder 30 Minuten Kalt-Funktion.
2. Schalten Sie das Gerät aus, schließen Sie das TYPE-C-Ladekabel an. Die Kontrollleuchte blinkt rot, um anzuzeigen, dass es aufgeladen wird.
3. Wenn die Anzeigeleuchte durchgehend grün leuchtet und das Licht nicht mehr blinkt, ist der Akku vollständig aufgeladen.
4. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden!

Der Akku arbeitet mit seiner vollen Kapazität bis zu 300 Ladezyklen. Danach arbeitet der Akku mit 80 % seiner ursprünglichen Kapazität.

## Gebrauchsanweisung für den Warm-/Kaltaufsatz

1. Laden Sie den Heiß-/Kaltaufsatz-Akku bei der ersten Verwendung etwa 2 Stunden lang vollständig auf.
2. Es gibt zwei Wärmestufen. Halten Sie die Heiztaste zwei Sekunden lang gedrückt (befindet sich an der Unterseite des Aufsatzes), der Aufsatz schaltet sich in der ersten Heizstufe ein (ca. 40 °C), die Anzeigeleuchte leuchtet hellgrün. Drücken Sie kurz die Heiztaste, um zur zweiten Heizstufe (ca. 48 °C) zu gelangen, die Anzeigeleuchte leuchtet rot. Halten Sie die Heiztaste 2 Sekunden lang gedrückt, um zur ersten Heizstufe zurückzukehren. Halten Sie die Heizungstaste erneut 2 Sekunden lang gedrückt, um die Heizung auszuschalten.
3. Halten Sie die Kühltaste (an der Unterseite des Aufsatzes) eine Sekunde lang gedrückt, um den Aufsatz und den Kühlmodus einzuschalten (ca. 16 °C). Die Anzeigeleuchte leuchtet grün. Halten Sie die Kühltaste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Kühlmodus auszuschalten.
4. Wenn sich das Produkt im Kühlmodus befindet, drücken Sie lange auf die Heiztaste, um die erste Heizstufe aufzurufen. Wenn sich das Produkt im Heizmodus befindet, drücken Sie lange auf die Kühltaste und das Produkt wechselt in den Kühlmodus.
5. Der Warm-/Kaltaufsatz schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab.
6. Bei schwachem Akku schaltet sich der Warm-/Kaltaufsatz automatisch ab.





## Technische Daten - Miniberg MG-111

Akkukapazität	2600 mAh/7.4V
Akkutyp	SAMSUNG Wiederaufladbar
Ladeschnittstelle	TYPE-C-5V/2A
Ladezeit	Ca. 4 -5 Stunden
Akkulaufzeit	Ca. 5-10 Stunden
Eingangsspannung	DC5V
Nennleistung	20W
Geschwindigkeit	1500-2900 Schläge pro Minute
Amplitude	6 mm
Nettogewicht	0.58 kg
Bruttogewicht	1.75 kg
Produktmaße	15.7 x 9 x 4.7 cm
Massageaufsätze	7
Farbe	Grau
Automatische Abschaltung	Nach ca. 15 Minuten

## Technische Daten - Warm-/Kaltaufsatz

Akkukapazität	800 mAh/3.7V
Ladeschnittstelle	TYPE-C-5V/2A
Ladezeit	Ca. 2 Stunden
Akkulaufzeit	Kühlen ca. 30 Minuten Heizung ca. 120 Minuten
Eingangsspannung	DC5V
Nennleistung	3W
Modus	Heizung 2 Stufen Kühlen 1 Stufe
Heiztemperatur	Erste Stufe ca. 40 Grad Zweite Stufe ca. 48 Grad
Kühltemperatur	ca. 16 Grad
Produktmaße	45 x 90,3 mm
Produktgewicht	0.1 kg
Automatische Abschaltung	Nach ca. 10 Minuten

## Pflege und Wartung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und das Kabel abgezogen ist, und lassen Sie das Massagegerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie KEINE Scheuermittel wie Benzol oder Verdünner zum Reinigen des Produkts, da dies zum Verblassen der Farbe führen kann.
- Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung oder zu anderen Zwecken NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Vermeiden Sie während der Reinigung das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Gerät, um die Gefahr von Kurzschlüssen und Stromschlägen während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Entfernen Sie kleine Flecken mit einem feuchten Tuch.
- Lagern Sie das Gerät in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort.
- Stellen Sie keine anderen schweren Gegenstände auf das Gerät, um Fehlfunktionen und/oder Schäden zu vermeiden.

## Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
	Niedriger Akku.	Laden Sie das Gerät vollständig auf und schalten Sie es dann ein.
Das Gerät schaltet sich automatisch aus.	Überhitzungsschutz: Wenn das Gerät überhitzt ist, schaltet es sich automatisch ab.	Lassen Sie das Gerät eine halbe Stunde abkühlen und versuchen Sie dann erneut, es einzuschalten.
	Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab. (Timer)	Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
	Überlastschutz: Bei zu starkem Druck auf den Aufsatz schaltet sich das Gerät automatisch ab.	Lockern Sie den Aufsatz und die Massage wird fortgesetzt.
Bei allen weiteren Fragen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter <a href="mailto:de.info@donnerberg.net">de.info@donnerberg.net</a>		

## Garantieerklärung (2 Jahre)

Die Firma Donnerberg, Herr Svetozar Grbic, Max Planck Straße 10, 85716 Unterschleißheim, Deutschland gewährt auf das Produkt eine Herstellergarantie. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Zeitpunkt, an dem Sie das Gerät in Empfang genommen haben. Die Garantie wird nur dem Käufer gewährt und ist auf Dritte nicht übertragbar.

Über das gesetzliche Mangelhaftungsrecht hinaus reparieren wir oder tauschen wir auch Geräte aus, deren Mängel nicht anfängliche Mängel sind, sofern sie nicht durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden oder unerheblich sind. Die Wahl zwischen Austausch und Reparatur liegt bei uns. Die Garantie wird nur gewährt, wenn der Mangel unverzüglich nach dessen Auftreten angemeldet wird. Nach Ihrer Meldung sendet Ihnen unser Serviceteam einen Reklamationschein zu, der uns die Bearbeitung Ihres Garantiefalls erleichtert. Sie müssen das Antragsformular und die Kopie Ihres Kaufbelegs als Nachweis der Garantie beifügen. Bitte beachten Sie, dass wir Garantiefälle außerhalb der Gewährleistung ohne diesen Reklamationschein nicht bearbeiten müssen.

## Kundenservice

Wir haben ein zuverlässiges Kundendienstteam, das sich bemüht, Lösungen für jedes Problem zu finden. Wenn Sie Fragen oder Bedenken zu den Produkten oder der Garantie, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren:

E-mail	de.info@donnerberg.net
Telefon	+ 49 89 215 400 980
Firma Donnerberg Max Planck Straße 10 85716 Unterschleißheim Deutschland	

# Elektro - und Elektronikgeräte

## Informationen für private Haushalte

Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG (neu)

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro - und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte Altgeräten gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe

bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

#### **4. Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.



#### **5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

## Angaben zur sicheren Entnahme des Akkus

### INFORMATION GEMÄSS § 4 ABSATZ 4 ELEKTROGESETZ

Folgende Batterien bzw. Akkus sind in diesem Elektrogerät enthalten.

Batterietyp	Chemisches System
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Lithium-Ionen Batterie

Bitte entfernen Sie den Akku nicht selbst innerhalb der Garanzzeit. Dadurch erlischt die Herstellergarantie. Wenden Sie sich diesbezüglich an unser Kundenservice unter [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net).

**Am Ende der Produktlebensdauer können Sie den Akku wie beschrieben zum Recycling selbst entsorgen.**

**Warnhinweis:** Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist und, ob das Gerät ausgeschaltet ist und der Adapter aus der Steckdose gezogen ist.

1. Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, führen Sie ihn entlang der Lücke am TYP-C-Ladeanschluss, und hebeln Sie dann den Aufkleber kräftig hoch.
2. Entfernen Sie die beiden Schrauben an der unteren Abdeckung des Geräts.
3. Entfernen Sie vorsichtig den Akku.
4. Der Akku und das Gerät können nun getrennt entsorgt werden.

**Der Heiß-/Kaltaufsatz enthält folgenden Akku:**

Batterietyp	Chemisches System
ES 14500 800 mAh 3.7 V	Lithium-Ionen Batterie

Bitte entfernen Sie den Akku nicht selbst innerhalb der Garanzzeit. Dadurch erlischt die Herstellergarantie. Wenden Sie sich diesbezüglich an unser Kundenservice unter [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net).

**Am Ende der Produktlebensdauer können Sie den Akku wie beschrieben zum Recycling selbst entsorgen.**

**Warnhinweis:** Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist und, ob das Gerät ausgeschaltet ist und der Adapter aus der Steckdose gezogen ist.

1. Verwenden Sie einen Schraubendreher oder eine Pinzette, um die beiden Kunststoffstopfen an der Unterseite des Aufsatzes zu entfernen, und entfernen Sie dann mit dem Schraubendreher die beiden Schrauben, die sich unter den Kunststoffstopfen befinden.
2. Ziehen Sie die obere Aluminiumabdeckung heraus. Verwenden Sie den Schraubendreher, um die beiden Schrauben an der Unterseite der Abdeckung zu entfernen.
3. Entfernen Sie die Drähte von den Kunststoffanschlüssen.
4. Decken Sie die Zange mit einem weichen Tuch ab und entfernen Sie vorsichtig den Akku.

Hinweis: Tragen Sie aus Sicherheitsgründen Handschuhe.

## Sicherheitshinweise zum Akku

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen gelten für alle Produkte, die wiederaufladbare Batterien verwenden, einschließlich Lithium-Ionen-Batterien. Die unsachgemäße Verwendung von Batterien kann durch auslaufende Batterieflüssigkeit, Feuer, Überhitzung oder Explosion zu schweren Verletzungen, Tod und Sachschäden oder Beschädigung des Produkts führen. Freigesetzte Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann giftig sein. Sie kann Haut- und Augenverätzungen verursachen und ist beim Verschlucken gesundheitsschädlich. Wenn eine Batterie ausläuft, entfernen Sie alle Batterien, indem Sie die für diese Batterie vorgesehenen Installationsschritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen, und achten Sie darauf, dass die ausgelaufene Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt. Wenn Batterieflüssigkeit Haut oder Kleidung berührt, spülen Sie die Haut sofort mit Wasser ab.

### Um das Verletzungsrisiko zu verringern und die ordnungsgemäße Leistung Ihres Akkus sicherzustellen:

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Akkus oder Zellen nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Batterien keinen mechanischen Stößen aussetzen.
- Ersetzen Sie nur Batterien des gleichen Typs, verwenden Sie niemals verschiedene Batterietypen oder verbrauchte und neue Batterien zusammen. Mischen Sie keine unterschiedlichen Größen, Typen, Hersteller oder Kapazitäten der Batterien innerhalb des Massagegeräts.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Massagegerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Bewahren Sie die Batterie nicht in einer Kiste oder einer Schublade auf, wo sie einander kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden könnten.
- Batterien nicht überladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, es besteht Explosionsgefahr.
- Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder bringen Sie sie zu ausgewiesenen Batterie-Sammelstellen.

# ENGLISH

## Contents

Introduction .....	17
Important safety precautions .....	17
What's in the box .....	19
Parts of the product.....	19
Charging the Miniberg MG-111.....	20
Instructions for use for the Miniberg MG-111 .....	21
Charging the hot/cold attachment .....	21
Instructions for use for the hot/cold attachment.....	21
Technical specifications for the Miniberg MG-111.....	22
Technical specifications for the hot/cold attachment .....	23
Cleaning and maintenance .....	23
Troubleshooting.....	24
Warranty policy (2 years).....	24
Customer service .....	25
Electric and electronic devices .....	25
Guidance for safe removal of batteries & accumulators.....	26
Battery safety information.....	27



## Introduction

Dear customer,

Thank you for choosing Donnerberg Miniberg MG-111 percussion massager with rechargeable battery. Please read the manual instructions carefully and save it for later use, be sure to make them accessible to other users. Please follow the instructions and use the product as described.

Miniberg MG-111 is a battery-operated handheld massage device that offers deep tissue massage, which can help relieve pain and stiffness, reduce fatigue, enhance blood circulation, speed up muscle recovery, increase range of motion, improve flexibility. It can be used before and after a workout or physical activity. The device is only intended for domestic / private use, not for commercial and medical use. If you are unsure whether the massage gun is for you, please consult your doctor.

## Important safety precautions

**Before using electrical devices, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

### **READ ALL THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.**

- The device can be used by adults only.
- This device should not be used by children, invalids or disabled persons without adult supervision.
- Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance **MUST NOT** be done by children without adult supervision.
- After each use, the device must always be switched off and unplugged. Always unplug the device when not in use and before putting on and taking off the attachments.
- **DO NOT** reach for the massager that has fallen into water or other liquids. Keep dry – **DO NOT** operate in wet or moist conditions. **DO NOT** use while bathing or having a shower.
- **DO NOT** operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- **DO NOT** use the massager while driving.
- **DO NOT** use the product before and/or while in bed. Massage has a stimulating effect and may delay sleep.
- **NEVER** cover the device while operating.
- The voltage and electrical to which the massager is connected must always comply with the laws in force.
- Use the Miniberg MG-111 only on a dry surface of the body by lightly pressing and moving across targeted body areas. Use the Miniberg MG-111 only on soft tissue making sure not to produce any discomfort or pain. **DO NOT** use on your head or bony part of the body.
- **DO NOT** use the massager on irritated, inflamed, swollen areas or skin eruptions. Stop if massage feels unpleasant or painful.

- NEVER use this device on or near your eyes and other sensitive areas.
- Keep long hair, clothing and jewellery away from the device while in use.
- Never leave the Miniberg MG-111 operating or charging unattended, especially if children are present.
- DO NOT use any attachments not recommended or specifically provided by Donnerberg.
- The device has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- NEVER use this massager if the battery or cable is damaged. If the massager is damaged, dropped, or broken, discontinue the further use.
- Do not attempt to repair the Miniberg yourself, as any malfunction must be referred to the Donnerberg Service Centre.
- This device contains a non user-replaceable battery.
- This device contains a battery that is only replaceable by skilled persons or authorized service centres.
- For the purposes of recharging the battery, only use the TYPE-C charging cable provided with this device.
- Keep the device away from fire and excessive temperatures. DO NOT use the device in places where the temperature is above 40°.
- Extensive use may lead to the product's overheating and shorter life. If this occurs, please discontinue using the products and leave it to cool down before operating.
- DO NOT use the Miniberg MG-111 continuously on one area if the massage feels unpleasant or uncomfortable, as this massager is designed to be used in a continuous motion. If bruising occurs, stop using the device.
- Use this device for the intended use only. DO NOT use this device to supplement or replace medical treatment.

**You are strongly advised to consult your doctor before using the Miniberg MG-111 if you:**

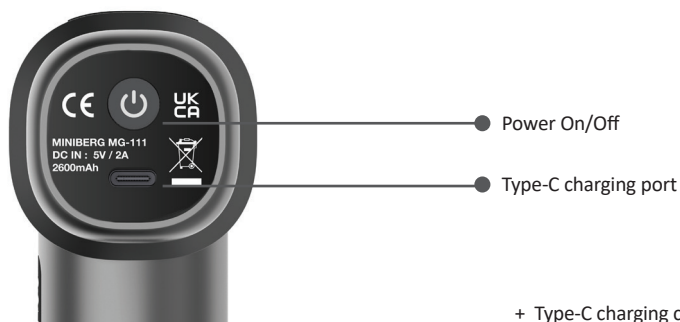
- are pregnant;
- have a pacemaker, electronic implants, artificial joint(s) or limb(s);
- suffer from one or more of the following illnesses and complaints: circulation disorders, varicose veins, acute thrombosis, heart condition or cardiovascular disease, herniated disks, osteoporosis, spondylosis, epilepsy, severe migraines, diabetes or other sensory impairment, cancer;
- have had recent operation or surgery;
- have had any recent illness or infections;
- have any other medical conditions or complaints.

Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment. Discontinue using the Miniberg MG-111 if you experience pain, discomfort, or any abnormal symptoms.

## What's in the box

1	MINIBERG MG-111 Hot and cold percussion massager
6	Silicone massage attachments
1	Hot/Cold attachment
1	Type-C Charging cable
1	User manual
1	Case

## Parts of the product



+ Type-C charging cable



### Hot/Cold attachment

It can be used to relieve muscle soreness and stiffness before and after sport/physical activity. Suitable for full body massage.



### Spherical attachment

Available in 3 sizes: large (diameter 55 mm), medium (diameter 50 mm), small (diameter 43 mm). Suitable for arms, waist, back, thighs, calves and other large muscle groups.



### Flat attachment

Suitable for various muscle groups.



### U-shaped attachment

Suitable for neck, shoulders, spine, forearms, Achilles.



### Cylindrical attachment

Suitable for deep tissue and trigger points such as neck, palms, soles.



**DO NOT use any of the attachments on your head!**

## Charging the Miniberg MG-111

1. When using for the first time, please fully charge the battery for approximately 4-5 hours. The battery run time when fully charged is 5 to 10 hours depending on the speed level you choose.
2. To charge the device turn it off, connect the TYPE-C charging cable, the power bar indicator light is green and the percentage indicator light is green and flashes in sequence.
3. Once the device is fully charged, the power bar indicator light is solid green and the light is no longer flashing.

4. The device cannot be used while charging!

The battery will operate to its full capacity up to 500 charging cycles. After, the battery will operate at 80% of its initial capacity.

## Instructions for use for the Miniberg MG-111

1. When using for the first time, please fully charge the battery for approximately 4-5 hours.
2. Choose a suitable massage attachment and screw it into the socket on the front of the device.
3. Press and hold the power button for 2 seconds to turn on the device. The product enters the lowest speed mode. The device features 8 speed levels. Use the speed selector on the top of the device to adjust the speed by slightly touching the "+" or "-" button. The speed indicator on the back of the device will illuminate the speed chosen. If you have not used this type of product before it is recommended that you start on level 1 speed and gradually increase its intensity. Once you have finished with the massage, press and hold the power button for 2 seconds to turn off the device.

Note: Do not long press, only slightly touch the "+" or "-" button otherwise it will not work.

4. The device will automatically switch off after 15 minutes of continuous use.
5. The battery level indicator on the back of the device shows the current battery charge level. The power bar corresponds to the percentage ratio (25% 50% 75% 100%) indicating different power range. The bars on the battery will show accordingly the battery percentage.
6. When the battery is low, the battery light flashes 5 times and the device automatically turns off.

**! Overload protection:** If too much pressure is applied to the attachment, the device will shut off automatically. Release the attachment and the device will resume work.

## Charging the hot/cold attachment

1. When using for the first time, please fully charge the hot/cold attachment battery. The attachment battery will require about 2 hours of charging for about 120 minutes of heating or 30 minutes of cooling.
2. Turn off the device, connect the TYPE-C charging cable, the indicator light turns red and flashes in turn, indicating that the attachment is charging.
3. When the indicator light is solid green and the light is no longer flashing, it means it is fully charged.
4. The device cannot be used while charging!

The battery will operate to its full capacity up to 300 charging cycles. After, the battery will operate at 80% of its initial capacity.

## Instructions for use for the hot/cold attachment

1. When using for the first time, please fully charge the hot/cold attachment battery for approximately 2 hours.
2. There are two levels of heat. Press and hold the heating button for two seconds (located

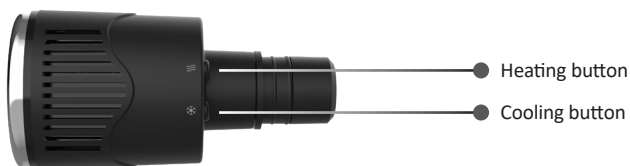
at the bottom of the attachment), the machine will turn on and enter the first heating level (about 40°C), the indicator light will turn light green. Short press the heating button to enter the second heating level (about 48°C), the indicator light will turn red. Press and hold the heating button for 2 seconds to go back to the first heating level. Press and hold the heating button again for 2 seconds to turn off the heat.

3. Press and hold the cooling button (located at the bottom of the attachment) for one second to turn on the device and enter the cooling mode (about 16°C). At this time, the indicator light will turn green. Press and hold the cooling button for 2 seconds to turn off the cooling mode.

4. When the product is in the cooling mode, long press the heating button to enter the first heating level. When the product is in the heating mode, long press the cooling button and the product will enter the cooling mode.

5. The hot/cold attachment will automatically shut off after 10 minutes of continuous use.

6. When the battery is low, the hot/cold attachment will automatically switch off.



## Technical specifications for the MiniBerg MG-111

Battery capacity	2600 mAh/7.4V
Battery type	SAMSUNG Rechargeable
Charging interface	TYPE-C-5V/2A
Charging time	Approx. 4 -5 hours
Battery run time	Approx. 5-10 hours
Input Voltage	DC5V
Rated power	20W
Speed	1500-2900 percussions per minute
Amplitude	6 mm
Net Weight	0.58 kg
Gross Weight	1.75 kg
Product size	15.7 x 9 x 4.7 cm
Massage attachments	7
Colour	Grey
Automatic switch off	After approx. 15 minutes

## Technical specifications for the hot/cold attachment

Battery capacity	800 mAh/3.7V
Charging interface	TYPE-C-5V/2A
Charging time	Approx. 2 hours
Battery run time	Cooling approx. 30 min Heating approx. 120 min
Input Voltage	DC5V
Rated power	3W
Mode	Heating 2 levels Cooling 1 level
Heating temperature	The first level is approx. 40°C The second level is approx. 48°C
Cooling temperature	Approx. 16°C
Product size	45 x 90.3 mm
Product weight	0.1 kg
Automatic switch off	After approx. 10 minutes

## Cleaning and maintenance

- Make sure the device is turned off, the cable unplugged and allow it to cool before cleaning. DO NOT use abrasive cleaners, such as benzene or thinner to clean the product, as this may cause the colour of the product to fade.
- DO NOT immerse the device in water or any other liquids during the cleaning or at any other times.
- During the cleaning, prevent water or other liquids from entering the device to avoid short circuit and electric shock hazards during use.
- Remove any small marks with a damp cloth.
- Store the device in its original case in a cool, dry place.
- Do not place any other heavy weight/objects over the device to avoid malfunction and/or damage.

## Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The device does not turn on.	Power is off.	Press and hold the power button for 2 seconds to turn on the device.
	Low battery	Fully charge the device and then turn it on.
The device automatically switches off.	Overheat protection: If the device has overheated, it will shut off automatically.	Leave the device for half an hour to cool down and then try turning it on again.
	The device automatically shuts off after 15 minutes of continuous use. (Timer)	Press and hold the power button for 2 seconds to turn on the device.
	Overload protection: If too much pressure is applied to the attachment, the device will shut off automatically.	Release the attachment and the device will resume work.
If you encounter any other problems, please contact our customer support at <a href="mailto:uk.info@donnerberg.net">uk.info@donnerberg.net</a>		

## Warranty policy (2 years)

The company Donnerberg, Mr. Svetozar Grbic, Max Planck Strasse 10, Unterschleissheim, 85716, Germany grants a valid manufacturer's warranty for the territory of the European Union and the civil-law defect liability. The warranty starts from the time the device was delivered to the customer. Battery is excluded from this warranty. It is not extended by a previous warranty case. The warranty is granted only to the buyer and is not transferable to third parties.

In addition to the statutory liability for defects, we also repair or replace equipment whose defects are not initial defects unless they are caused by improper use or are insignificant. The choice between replacement and repair is ours. The warranty is only granted if the defect is notified immediately upon its occurrence and is reported. You must include the claim form and the copy of your purchase receipt as the proof of warranty. Please note that we will not process warranty claims without the claim form. Upon notifying our customer service team, we will send you a claim form.



## Customer service

We have a reliable customer service team that is committed to providing solutions to any issue you might have. If you have any questions or concerns about the products, warranty or exchange do not hesitate to contact us at:

E-mail	uk.info@donnerberg.net
Telephone	+ 49 89 215 400 980
Company Donnerberg Max Planck Strasse 10 Unterschleissheim, 85716 Germany	

## Electric and electronic devices

### Information for private households

The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2018 (WEEE) in the United Kingdom contains several requirements concerning the handling of electric and electronic devices as waste. In the following paragraphs, we list the most important requirements for you.

#### 1. Separated recycling of „old devices“

Electric and electronic devices that have become waste are called old devices. Owners of such old devices have to bring these to recycling facilities, where these are handled and recorded separately from urban solid waste. Old devices must not end up in the household refuse. In fact they have to be collected in special collecting and recycling systems.

#### 2. Possibility for disposal of „old devices“

Owners of old devices from private households can dispose these at the public waste disposal authorities or bring them to producer or seller related disposal locations. You can find these disposal locations online: <http://www.recycle-more.co.uk>

#### 3. Privacy information

Old devices often contain private data, especially appliances from data processing and communication equipment, as smartphones or hard discs. In your own interest, please arrange to eliminate all personal and private data from your disposed equipment.

#### 4. Meaning of the symbol „crossed out waste container“

The labelled symbol showing the „crossed out waste container“ on electric and electronic equipment indicates that the concerning equipment has to be disposed separately from urban solid waste.



## 5. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2018 (WEEE)

Following the implementation of the Directive 2012/19/EU and its British transportation WEEE Regulations 2018, we as a producer of EEE are registered in the Public register of Electrical and Electronic Equipment Producers. The register is held in England and Wales by the Environment Agency.

### Guidance for safe removal of batteries & accumulators

**This electrical device contains the following battery:**

Battery type	Chemical composition
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Lithium Ion Battery

Please do not remove the battery yourself within the warranty period. This invalidates the manufacturer's warranty. Please contact our customer service at [uk.info@donnerberg.net](mailto:uk.info@donnerberg.net).

**At the end of the product's service life, you can dispose of the battery yourself for recycling as described:**

**Warning:** Make sure that the battery is completely discharged and that the device is switched off and the charging cable unplugged.

1. Use a flat-head screwdriver to insert it along the gap at the TYPE C charging port, and then forcefully pry up the sticker.
2. Remove the two screws at the bottom cover of the device.
3. Carefully remove the battery.
4. The battery and the device can now be disposed of separately.

**The hot/cold attachment contains the following battery:**

Battery type	Chemical composition
ES 14500 800 mAh 3.7 V	Lithium Ion Battery

Please do not remove the battery yourself within the warranty period. This invalidates the manufacturer's warranty. Please contact our customer service at [uk.info@donnerberg.net](mailto:uk.info@donnerberg.net).

**At the end of the product's service life, you can dispose of the battery yourself for recycling as described:**

**Warning:** Make sure that the battery is completely discharged and that the device is switched off and the charging cable unplugged.

1. Use a screwdriver or tweezers to remove the two plastic plugs at the bottom of the attachment and then use the screwdriver to remove the two screws located under the plastic plugs.
2. Pull out the aluminium top cover. Use the screwdriver to remove the two screws at the bottom of the cover.
3. Remove the wires from the plastic connectors.
4. Cover the pliers with soft cloth and carefully and gently remove the battery.

Note: For safety, please wear gloves when working.

## Battery safety information

The following precautions apply to all products that use rechargeable batteries, including lithium ion battery. Improper battery use may result in serious injury, death, property damage, or damage to the product as a result of battery fluid leakage, fire, overheating or explosion. Released battery fluid is corrosive and may be toxic. It can cause skin and eye burns, and is harmful if swallowed. If a battery leaks, remove all batteries by reversing the installation steps provided for this battery, being careful to keep the leaked fluid from touching your skin or clothes. If fluid battery contacts skin or clothes, flush skin with water immediately.

### To reduce risk of injury and proper performance of your battery:

- Keep batteries out of the reach of children.
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately.
- Do not dismantle, open or shred battery pack or cells.
- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones. Do not mix different size, type, manufacture, or capacity within the massager.
- Remove the batteries if the massager will not be used for an extended period of time.
- Do not short-circuit the battery. Do not store the battery in a box or a drawer where it may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not overcharge batteries! There is a risk of explosion!
- Do not short-circuit battery, as there is danger of explosion.
- Do not throw the battery into fire, as there is danger of explosion.
- Do not throw used batteries in the household waste, but in the hazardous waste or take them to designated battery collection points.



# FRANÇAIS

## Table de matières

Introduction .....	29
Consignes de sécurité importantes .....	29
Contenu de la boîte .....	31
Parties du produit .....	31
Chargement de l'appareil Miniberg MG-111.....	32
Consignes d'utilisation de l'appareil Miniberg MG-111 .....	33
Chargement de l'accessoire chaud/froid .....	33
Consignes d'utilisation de l'accessoire chaud/froid .....	34
Spécifications techniques de l'appareil Miniberg.....	34
Spécifications techniques de l'accessoire chaud/froid.....	35
Nettoyage et maintenance .....	35
Dépannage.....	36
Politique de garantie (2 ans).....	36
Service clientèle .....	37
Appareils électriques et électroniques.....	37
Retrait sûr des batteries ou des accumulateurs.....	38
Informations sur la sécurité de la batterie .....	39

## Introduction

Merci d'avoir choisi le pistolet de massage Donnerberg Miniberg MG-111 avec la batterie rechargeable. Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel et les garder pour toute utilisation ultérieure. Assurez-vous de les rendre accessibles aux autres utilisateurs. Merci de suivre les instructions et d'utiliser le produit comme décrit.

Miniberg MG-111 est un appareil de massage manuel sans fil qui pénètre vos muscles en profondeur afin de soulager la douleur et les rigidités, diminuer la fatigue, améliorer la circulation sanguine, accélérer la récupération, augmenter l'amplitude des mouvements et améliorer la flexibilité. L'appareil peut être utilisé avant et après une séance d'entraînement ou une activité physique. Il est destiné uniquement à un usage domestique/privé, et non à un usage commercial et médical. Si vous n'êtes pas sûr.e que le pistolet de massage vous convienne, veuillez consulter votre médecin.

## Consignes de sécurité importantes

**Avant d'utiliser des appareils électriques, il faut toujours suivre les précautions de sécurité de base, notamment les suivantes :**

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES AVANT L'UTILISATION.**

- Cet appareil est réservé aux adultes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, des personnes invalides ou handicapées sans la surveillance des adultes.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien NE DOIVENT PAS être effectués par des enfants sans la surveillance des adultes.
- L'appareil doit être éteint et débranché après chaque cycle d'utilisation. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de mettre ou d'enlever ses accessoires.
- NE PAS chercher l'appareil qui est tombé dans l'eau ou dans d'autres liquides. Garder au sec - NE PAS faire fonctionner dans des conditions humides ou mouillées. NE PAS utiliser pendant le bain ou la douche.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil dans un endroit où l'on utilise des produits en aérosol (spray) ou où l'on administre de l'oxygène.
- NE PAS utiliser ce pistolet de massage en conduisant.
- NE PAS utiliser le produit avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant et peut retarder le sommeil.
- Ne couvrez JAMAIS l'appareil pendant son utilisation.
- La tension et l'électricité auxquelles l'appareil de massage est connecté doivent toujours être conformes aux lois en vigueur.
- N'utilisez PAS le masseur sur des zones irritées, enflammées ou enflées. Arrêtez si le massage vous est désagréable ou douloureux.

- N'utilisez l'appareil que sur une surface sèche du corps, par-dessus les vêtements, en appuyant légèrement et en déplaçant sur les zones ciblées du corps. Utilisez le Miniberg MG-111 uniquement sur les tissus mous en veillant à ne pas produire de malaise ou de douleur. NE PAS utiliser sur la tête ou sur une partie osseuse du corps.
- Ne JAMAIS utiliser cet appareil sur ou près de vos yeux et autres zones sensibles.
- Gardez les cheveux longs, les vêtements et les bijoux éloignés de l'appareil en marche.
- Ne laissez jamais le Miniberg MG-111 en marche ou en charge sans surveillance, surtout en présence d'enfants.
- NE PAS utiliser de pièces non recommandées ou fournies spécifiquement par Donnerberg.
- L'appareil possède une surface chauffante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne jamais utiliser cet appareil de massage si la batterie ou le câble sont endommagés. Si l'appareil est endommagé, tombé ou cassé, ne l'utilisez plus.
- N'essayez pas de réparer le Miniberg vous-même, car tout problème de fonctionnement doit être signalé au service après-vente de Donnerberg.
- Cet appareil contient une batterie qui ne doit pas être remplacée par l'utilisateur.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées ou des centres de service agréés.
- Pour recharger la batterie, n'utilisez que le câble de charge TYPE-C fourni avec cet appareil.
- Gardez l'appareil à l'abri du feu et des températures trop élevées. Ne l'utilisez PAS dans des endroits où la température est supérieure à 40° C.
- Une utilisation prolongée risque d'entraîner la surchauffe et de réduire la durée de vie. Dans ce cas, veuillez cesser d'utiliser le produit et le laisser refroidir avant de le remettre en marche.
- NE PAS utiliser le Miniberg MG-111 sur la même zone de votre corps pendant de longues périodes, car ce masseur est conçu pour être utilisé dans un mouvement continu. Cessez d'utiliser l'appareil si des ecchymoses apparaissent.
- Respectez l'usage prévu de cet appareil. NE PAS utiliser cet appareil pour compléter ou remplacer un traitement médical.

**Il est vivement conseillé de consulter votre médecin avant d'utiliser le Miniberg MG-111 si vous :**

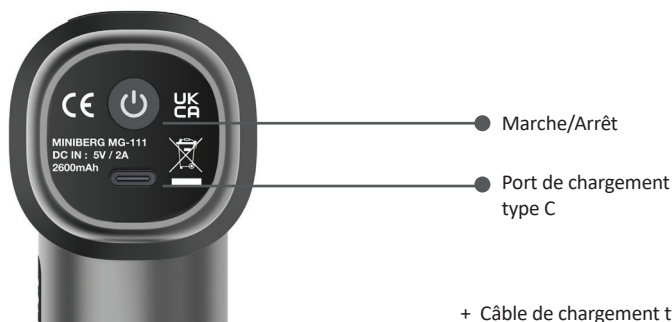
- êtes enceinte ;
- vous portez un stimulateur cardiaque, des implants électroniques, une ou plusieurs articulations ou membres artificiels ;
- vous souffrez d'une ou plusieurs des maladies et affections suivantes : troubles de la circulation, varices, thrombose aiguë, affection cardiaque ou maladie cardiovasculaire, hernie discale, ostéoporose, spondylose, épilepsie, migraines sévères, diabète ou autre déficience sensorielle, cancer ;
- avoir subi une opération ou une chirurgie récente ;
- vous avez eu une maladie ou une infection récente ;
- toute autre condition médicale ou condition dont vous vous plaignez.

Avant toute utilisation, consultez votre médecin en cas de douleurs inexpliquées, si vous suivez un traitement médical ou si vous utilisez un dispositif médical. Cessez d'utiliser l'appareil Miniberg MG-111 si vous ressentez une douleur, un malaise ou tout autre symptôme anormal.

## Contenu de la boîte

1	Miniberg MG-111 pistolet de massage chaud/froid
6	Têtes de massage en silicone
1	Accessoire pour le massage par chaud/froid
1	Câble de chargement type C
1	Mode d'emploi
1	Mallette de transport

## Parties du produit



+ Câble de chargement type C



### **Tête pour la thérapie chaude/froide**

À utiliser pour soulager les courbatures et les raideurs musculaires avant et après une activité sportive/physique. Convient pour le massage de tout le corps.



### **Tête sphérique**

Disponible en 3 tailles : grande (Ø 55 cm), moyenne (Ø 50 cm), petite (Ø 43 cm). Convient pour les bras, la taille, le dos, les cuisses, les mollets et d'autres grands groupes musculaires.



### **Tête plate**

Pour différents groupes musculaires.



### **Tête en forme de U**

Pour se masser le cou, les épaules, la colonne vertébrale, les avant-bras, les Achilles.



### **Tête conique**

Convient aux tissus profonds et aux points de gâchette tels que le cou, les paumes des mains et la plante des pieds.



**N'utilisez PAS les accessoires sur votre tête !**

## **Chargement de l'appareil Miniberg MG-111**

1. Veuillez charger complètement la batterie pendant environ 4 à 5 heures lors de la première utilisation. L'autonomie de la batterie, complètement chargée, est de 5 à 10 heures en fonction du niveau de vitesse choisi.
2. Eteignez l'appareil, connectez le câble de chargement type C. Le voyant de la barre d'alimentation est vert et le voyant du pourcentage est vert clignotant en séquence.
3. Une fois que l'appareil est complètement chargé, le voyant de la barre d'alimentation est vert foncé et la lumière ne clignote plus.



#### 4. L'appareil ne doit pas être utilisé pendant que la batterie charge !

La batterie fonctionne à pleine capacité pour un maximum de 500 cycles de charge. Ensuite, la batterie fonctionne à 80 % de sa capacité initiale.

### Consignes d'utilisation de l'appareil Miniberg MG-111

1. Veuillez charger complètement la batterie (4 à 5 heures approx.) lors de la première utilisation.
2. Choisissez la tête de massage et fixez-la dans l'ouverture située à l'avant de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche. Celui-ci va démarrer en mode de vitesse la plus basse. L'appareil dispose de 8 niveaux de vitesse. Utilisez le sélecteur de vitesse situé sur le dessus de l'appareil pour régler la vitesse en touchant légèrement le bouton « + » ou « - ». L'indicateur de vitesse indique la vitesse choisie. Si vous n'avez pas utilisé ce type de masseur auparavant, il est recommandé de commencer par la vitesse la plus basse et d'augmenter l'intensité au fur et à mesure. Une fois le massage fini, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes afin d'éteindre l'appareil.  
\*Il ne faut appuyer que légèrement sur les touches « + » et « - », sinon ils ne vont pas fonctionner.
4. Le dispositif va s'éteindre automatiquement au bout de 15 minutes d'utilisation continue.
5. L'indicateur de niveau de la batterie situé à l'arrière de l'appareil indique le niveau de charge actuel de la batterie. La barre de puissance correspond au pourcentage (25% 50% 75% 100%) indiquant les différentes plages de puissance. Les barres de la batterie indiquent le pourcentage de la batterie en conséquence.
6. Lorsque la batterie est faible, le voyant de la batterie clignote 5 fois et l'appareil s'éteint automatiquement.

**Protection contre les surcharges :** Si une trop forte pression est maintenue sur l'accessoire, l'appareil s'arrête automatiquement. Relâchez l'accessoire et l'appareil reprend son travail.

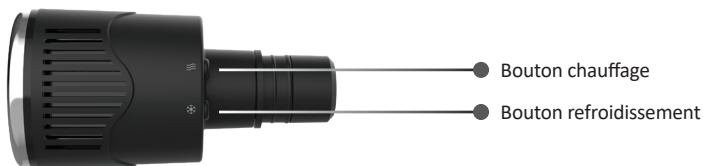
### Chargement de l'accessoire chaud/froid

1. Veuillez charger complètement la batterie de l'accessoire chaud/froid lors de la première utilisation. La batterie nécessite environ 2 heures de charge pour environ 120 minutes d'utilisation en mode chauffage ou 30 minutes en mode refroidissement.
2. Éteignez l'appareil, connectez le câble de charge TYPE-C, le voyant lumineux devient rouge et clignote tour à tour, indiquant qu'il est en charge.
3. Lorsque le voyant lumineux est vert foncé et qu'il ne clignote plus, cela signifie que la batterie est complètement chargée.
4. L'appareil ne doit pas être utilisé pendant la charge !

La batterie fonctionne à pleine capacité pour un maximum de 300 cycles de charge. Ensuite, la batterie fonctionne à 80 % de sa capacité initiale.

## Consignes d'utilisation de l'accessoire chaud/froid

1. Lors de la première utilisation, chargez complètement la batterie de l'accessoire pendant environ 2 heures.
2. L'accessoire dispose de 2 niveaux de chauffage. Appuyez sur le bouton (situé au bas de la pièce jointe) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. L'accessoire passe en 1er niveau de chauffage (approx. 40°C). Le voyant lumineux est vert clair. Appuyez sur le bouton de chauffage pour accéder au 2d niveau (approx. 48°C). Le voyant lumineux devient rouge. Appuyez sur le bouton de chauffage et maintenez-le enfoncé pour revenir au 1er niveau. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre le chauffage.
3. Appuyez sur le bouton refroidissement (situé au bas de la pièce jointe) et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour activer l'appareil et passer en mode refroidissement (approx. 16°C). À ce moment-là, le voyant lumineux devient vert. Appuyez sur le bouton de refroidissement et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour désactiver le mode de refroidissement.
4. Lorsque le produit est en mode de refroidissement, appuyez longuement sur le bouton de chauffage afin de passer en 1er niveau de mode chauffage. Lorsque le produit est en mode chauffage, appuyez longuement sur le bouton de refroidissement et l'appareil passe en mode refroidissement.
5. Le mode chaud/froid s'arrête automatiquement au bout de 10 minutes d'utilisation continue.
6. Lorsque la batterie est faible, l'accessoire chaud/froid s'éteint automatiquement.



## Spécifications techniques de l'appareil Miniberg

Capacité de batterie	2600 mAh/7.4V
Type de batterie	SAMSUNG Rechargeable
Interface de charge	TYPE-C-5V/2A
Durée de charge	4 à 5 heures
Autonomie de batterie	5 à 10 heures
Tension d'entrée	DC5V
Puissance nominale	20W
Vitesse	1500 à 2900 percussions par minute
Amplitude	6 mm

Poids net	0.58 kg
Poids brut	1.75 kg
Dimensions	15.7 x 9 x 4.7 cm
Accessoires / Têtes de massage	7
Couleur	Gris
Arrêt automatique	Au bout d'environ 15 minutes

## Spécifications techniques de l'accessoire chaud/froid

Capacité de batterie	800 mAh/3.7V
Interface de charge	TYPE-C-5V/2A
Durée de charge	Environ 2 heures
Autonomie de batterie	Refroidissement - environ 30 min Chauffage - environ 120 min
Tension d'entrée	DC5V
Puissance nominale	3W
Modes	Chauffage - 2 niveaux Refroidissement - 1 niveau
Température de chauffage	1er niveau - d'environ 40°C 2d niveau - d'environ 48° C
Température de refroidissement	d'environ 16°C
Dimensions	45 x 90.3 mm
Poids du produit	0.1 kg
Arrêt automatique	Au bout d'environ 10 minutes

## Nettoyage et maintenance

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, le câble débranché et laissez-le refroidir avant de nettoyer. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, tels que benzène ou aérosol afin de nettoyer le produit car la couleur du produit risque de s'effacer.
- Ne pas tremper l'appareil dans l'eau ou autre liquide pendant le nettoyage ou à tout autre moment.
- Pendant le nettoyage, assurez-vous que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans l'appareil afin d'éviter les risques de court-circuit et de choc électrique pendant l'utilisation.
- Enlevez les petites taches avec un torchon humide.
- Stockez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais et sec.
- Ne placez pas de poids/objets lourds sur l'appareil pour éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage.

## Dépannage

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L' appareil ne se met pas en marche.	L'alimentation est coupée.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer.
	Batterie faible.	Chargez l'appareil à 100% et allumez-le.
L' appareil s'éteint automatiquement.	Protection contre la surchauffe : Si l'appareil a surchauffé, il s'éteint automatiquement.	Laissez l'appareil refroidir pendant une demi-heure, puis réessayez de l'allumer.
	L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'utilisation continue. (Minuterie)	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer.
	Protection contre les surcharges : Si une trop forte pression est maintenue sur l'accessoire, l'appareil s'arrête automatiquement.	Relâchez l'accessoire et l'appareil reprend son travail.
Si vous rencontrez d'autres problèmes, veuillez contacter notre service client à l'adresse suivante : <a href="mailto:fr.info@donnerberg.net">fr.info@donnerberg.net</a>		

## Politique de garantie (2 ans)

L'entreprise Donnerberg, M. Svetozar Grbic, Max Planck Strasse 10, 85716 Unterschleißheim, Allemagne accorde une garantie du fabricant valable pour le territoire de l'UE ainsi que la responsabilité de droit civil du défaut. La garantie s'applique à partir du moment où l'appareil a été livré au client. Il n'est pas prolongé par un cas de garantie antérieur. La batterie est exclue de cette garantie. La garantie est accordée uniquement à l'acheteur et n'est pas transférable à des tiers.

Outre la responsabilité légale pour les défauts, nous réparons ou remplaçons également les appareils dont les défauts ne sont pas des défauts initiaux, sauf s'ils sont causés par une utilisation incorrecte ou sont insignifiants. Le choix entre le remplacement et la réparation est à nous. La garantie n'est accordée que si le défaut est immédiatement signalé. Vous devez inclure Le formulaire de réclamation et la copie de votre facture d'achat comme preuve de garantie. Veuillez noter que nous ne traiterons pas les demandes de garantie sans ce formulaire. Après en avoir informé notre service clientèle, nous vous enverrons le formulaire en question.

## Service clientèle

Nous avons une équipe de service clientèle fiable qui s'engage à fournir des solutions à tout problème que vous pourriez avoir. Si vous avez des questions ou des doutes concernant les produits, la garantie ou l'échange, n'hésitez pas à nous contacter.

E-mail	fr.info@donnerberg.net
Téléphone	+ 49 89 215 400 980
Entreprise Donnerberg Max Planck Straße 10 85716 Unterschleißheim Allemagne	

## Appareils électriques et électroniques

### Informations pour les ménages privés

La loi AGEC sous-entend plusieurs exigences concernant le traitement des appareils électriques et électroniques en tant que déchets. Dans les paragraphes suivants, nous énumérons les exigences les plus importantes.

#### 1. Collecte séparée des appareils usagés

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés « appareils usagés ». Les détenteurs d'appareils usagés sont tenus de les faire collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent notamment pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

#### 2. Comment et où déposer les DEEE ?

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les déposer auprès des services publics de traitement des déchets ou les apporter dans des lieux de traitement liés au producteur ou au vendeur. Vous trouverez plus de détails sur la reprise des DEEE et les centres de collecte locaux sur ce lien :

[www.ecologic-france.com/citoyens/ou-deposer-mes-dechets.html](http://www.ecologic-france.com/citoyens/ou-deposer-mes-dechets.html)

#### 3. Note sur la protection des données

Les anciens appareils contiennent souvent des données personnelles sensibles. C'est notamment le cas des appareils de la technologie de l'information et techniques de télécommunication comme les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, veuillez noter que la suppression des données est à la charge de l'utilisateur final. Les données contenues dans les appareils usagés à éliminer relèvent de la responsabilité de l'utilisateur final.

#### 4. Signification du symbole « poubelle barrée »

Le symbole de la poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers doivent être collectés séparément des autres déchets. Ce logo indique que l'appareil en question doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



#### 5. Directive 2012/19/UE du parlement européen et du conseil

D'après la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans le décret 2014-928 nous sommes enregistrés dans le registre national de DEEE. Toutes les informations peuvent être vérifiées sur SYDEREP [www.syderep.ademe.fr](http://www.syderep.ademe.fr).

### Retrait sûr des batteries ou des accumulateurs

Ce dispositif électrique contient la batterie suivante :

Type de batterie	Composition chimique
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Batterie lithium-ion

Veuillez ne pas retirer vous-même la batterie pendant la période de garantie. Cela annule la garantie du fabricant. Veuillez contacter notre SAV à [fr.info@donnerberg.net](mailto:fr.info@donnerberg.net)

**À la fin de la durée de vie du produit, vous pouvez vous charger vous-même du recyclage de la batterie en suivant les instructions.**

**Avertissement :** Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée, que l'appareil est éteint et que le câble de charge est débranché.

1. Utilisez un tournevis à lame plate pour l'insérer le long de l'espace au niveau du port de charge TYPE C, puis retirez l'autocollant avec force.
2. Retirez les deux vis du panneau inférieur de l'appareil.
3. Retirez la batterie avec précaution.
4. La batterie et l'appareil peuvent maintenant être traités séparément.

L'accessoire pour le massage chaud/froid contient la batterie suivante :

Type de batterie	Composition chimique
ES 14500 800 mAh 3.7 V	Batterie lithium-ion

Veuillez ne pas retirer vous-même la batterie pendant la période de garantie. Cela annule la garantie du fabricant. Veuillez contacter notre SAV à [fr.info@donnerberg.net](mailto:fr.info@donnerberg.net)

**À la fin de la durée de vie du produit, vous pouvez vous charger vous-même du recyclage de la batterie en suivant les instructions.**

**Avertissement :** Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée, que l'appareil est éteint et que le câble de charge est débranché.

1. Utilisez un tournevis ou une pincette pour retirer les deux bouchons en plastique situés au bas de l'accessoire, puis utilisez le tournevis pour retirer les deux vis qui se trouvent sous

les bouchons en plastique.

2. Retirez le panneau supérieur en aluminium. Utilisez le tournevis pour retirer les deux vis situées au bas du panneau.

3. Retirez les fils des connecteurs en plastique.

4. Recouvrez la pince d'un tissu doux et retirez la batterie avec précaution.

**Remarque : pour des raisons de sécurité, veuillez porter des gants lorsque vous travaillez.**

## Informations sur la sécurité de la batterie

Les précautions suivantes s'appliquent à tous les produits utilisant des batteries rechargeables, notamment la batterie lithium ion. Une mauvaise utilisation de la batterie peut provoquer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels ou des dommages du produit, résultant d'une fuite de liquide de la pile, d'un incendie, d'une surchauffe ou explosion. Le liquide de la batterie est corrosif et peut être toxique. Il peut causer brulures de la peau et les yeux et il est nocif en cas d'ingestion. Si une pile fuit, retirez toutes les piles en suivant les étapes prévues pour cette pile, en veillant à ne pas laisser fuir le liquide votre peau ou vos vêtements. Si la pile fluide entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez la peau à l'eau immédiatement. Avant d'insérer des batteries de rechange, nettoyez soigneusement le compartiment des batteries avec un chiffon sec.

**Pour réduire les risques de blessure et assurer la bonne performance de votre batterie :**

- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- Si une pile a été avalée, consultez un médecin immédiatement.
- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter le bloc-piles ou les cellules.
- Ne soumettez pas les piles à des chocs mécaniques.
- Ne remplacez que par des piles du même type, n'utilisez jamais des types de piles différents ensemble ou piles usagées avec des neuves. Ne pas mélanger différentes tailles, types, fabrications, ou capacité dans le masseur.
- Utilisation correcte. Observez les signes plus (+) et moins (-) sur la batterie pour garantir l'utilisation correcte. Pour des raisons de sécurité, retirez la batterie si le masseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne faites pas la court-circuite de la pile. Ne rangez pas les piles dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter par d'autres objets métalliques.
- Ne surchargez pas les piles ! Il y a un risque d'explosion !
- Ne court-circuitez pas la pile car il y a un risque d'explosion.
- Ne jetez pas la pile au feu car il y a un risque d'explosion.
- Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères, sinon dans les déchets dangereux. Vous pouvez également les apporter à un point de collecte des piles et batteries dans des magasins spécialisés.

UK  
CA

CE

# ITALIANO

## Indice

Introduzione.....	41
Importanti precauzioni di sicurezza.....	41
Contenuto della confezione.....	43
Componenti .....	43
Ricarica di Miniberg MG-111 .....	44
Istruzioni per l'uso di Miniberg MG-111.....	45
Ricarica dell'accessorio caldo/freddo .....	45
Istruzioni per l'uso per l'accessorio caldo/freddo .....	46
Specifiche tecniche per Miniberg MG-111.....	46
Specifiche tecniche per accessorio caldo/freddo.....	47
Manutenzione e pulizia .....	47
Risoluzione di problema .....	48
Politica di garanzia (2 anni).....	48
Servizio clienti .....	49
Apparecchiature elettriche ed elettroniche .....	49
La rimozione sicura di batterie e accumulatori .....	50
Informazioni sulla sicurezza della batteria.....	51



## Introduzione

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto la pistola massaggiante a percussione Donnerberg Miniberg MG-111 con batteria ricaricabile. Si prega di leggere attentamente le istruzioni del manuale e di salvarlo per l'uso successivo, assicurarsi di renderle accessibili ad altri utenti. Si prega di seguire le istruzioni e utilizzare il prodotto come descritto.

Miniberg MG-111 è un dispositivo di massaggio portatile a batteria che offre un massaggio dei tessuti profondi, che può aiutare ad alleviare il dolore e la rigidità, ridurre l'affaticamento, migliorare la circolazione sanguigna, accelerare il recupero muscolare, aumentare la gamma di movimento, migliorare la flessibilità. Può essere utilizzato prima e dopo un allenamento o un'attività fisica. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico/privato, non per uso commerciale e medico. Se non sei sicuro che la pistola da massaggio sia adatta a te, per favore, consulta il tuo medico.

## Importanti precauzioni di sicurezza

**Prima di utilizzare dispositivi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza.**

### **LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.**

- Il dispositivo può essere utilizzato solo da adulti.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da parte dei bambini, invalidi o persone disabili senza la supervisione di un adulto.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente NON DEVONO essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Dopo ogni utilizzo, il dispositivo deve essere sempre spento e scollegato. Scollegare sempre il dispositivo quando non è in uso e prima di mettere e togliere gli accessori.
- NON toccare il massaggiatore caduto in acqua o altri liquidi. Conservare all'asciutto – NON operare in ambienti umidi o bagnati. NON utilizzare durante il bagno o la doccia.
- NON operare dove vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o dove viene somministrato ossigeno.
- NON utilizzare il massaggiatore durante la guida.
- NON utilizzare il prodotto prima andare a letto(o a letto). Il massaggio ha un effetto stimolante e può ritardare il sonno.
- NON coprire MAI il dispositivo durante il funzionamento.
- La tensione e l'impianto elettrico a cui è collegato il massaggiatore devono sempre essere conformi alle leggi vigenti.
- Utilizzare il Miniberg MG-111 solo su una superficie asciutta del corpo premendo leggermente e spostandolo su aree del corpo mirate. Utilizzare il Miniberg MG-111 solo sui tessuti molli facendo attenzione a non produrre alcun disagio o dolore. NON utilizzare sulla testa o sulla parte ossea del corpo.

- NON utilizzare il massaggiatore su aree irritate, infiammate, gonfie o eruzioni cutanee. Interrompi se il massaggio risulta sgradevole o doloroso.
- NON utilizzare MAI questo dispositivo sopra o vicino agli occhi e ad altre aree sensibili.
- Tenere capelli lunghi, vestiti e gioielli lontani dal dispositivo durante l'uso.
- Non lasciare mai il Miniberg MG-111 in funzione o in carica incustodito, soprattutto se sono presenti bambini.
- NON utilizzare accessori non consigliati o specificatamente forniti da Donnerberg.
- Il dispositivo ha una superficie riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare attenzione durante l'uso.
- NON utilizzare MAI questo massaggiatore se la batteria o il cavo sono danneggiati. Se il massaggiatore è danneggiato, caduto o rotto, interrompere l'ulteriore utilizzo.
- Non tentare di riparare il Miniberg da soli, poiché qualsiasi malfunzionamento deve essere segnalato al Centro di assistenza Donnerberg.
- Questo dispositivo contiene una batteria non sostituibile dall'utente.
- Questo dispositivo contiene una batteria che può essere sostituita solo da personale qualificato o autorizzato dei centri di servizio.
- Ai fini della ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica TYPE-C fornito con questo dispositivo.
- Tenere il dispositivo lontano da fiamme e temperature eccessive. NON utilizzare il dispositivo in luoghi con temperatura superiore a 40°C.
- L'uso prolungato può causare il surriscaldamento del prodotto e una vita più breve. In tal caso, interrompere l'utilizzo dei prodotti e lasciarli raffreddare prima di metterli in funzione.
- NON utilizzare il Miniberg MG-111 continuamente su un'area se il massaggio risulta sgradevole o scomodo, poiché questo massaggiatore è progettato per essere utilizzato con un movimento continuo. Se si verificano lividi, interrompere l'utilizzo del dispositivo.
- Utilizzare questo dispositivo solo per l'uso previsto. NON utilizzare questo dispositivo per integrare o sostituire cure mediche.

**Si consiglia vivamente di consultare il medico prima di utilizzare Miniberg MG-111 se:**

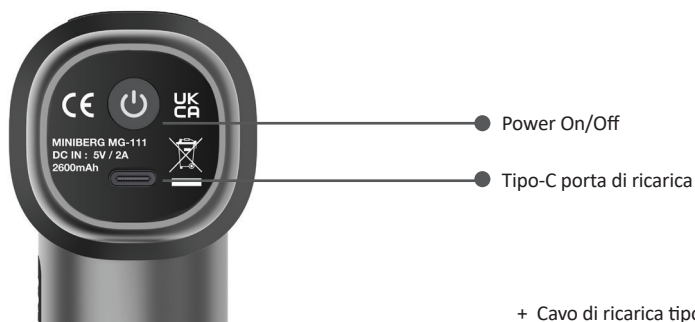
- essere in gravidanza;
- avere un pacemaker, impianti elettronici, articolazione/i artificiale/i o arto/i;
- Soffri di una o più delle seguenti malattie e disturbi: disturbi della circolazione, vene varicose, trombosi acuta, malattie cardiache o cardiovascolari, ernie del disco, osteoporosi, spondilosi, epilessia, emicrania grave, diabete o altri disturbi sensoriali, cancro;
- ha subito di recente un'operazione o un intervento chirurgico;
- ha avuto malattie o infezioni recenti;
- avere altre condizioni mediche o reclami.

Prima di utilizzare il massaggiatore, consultare il medico, se sentite qualsiasi dolore inspiegabile, se si è sottoposti a cure mediche o si utilizzano apparecchiature mediche. Interrompere l'uso di Miniberg MG-111 se si verificano dolore, disagio o sintomi anormali.

## Contenuto della confezione

1	MINIBERG MG-111 Pistola massaggiante a percussione con funzioni caldo/freddo
6	testine massaggianti di silicone
1	Accessorio caldo/freddo
1	Cavo di ricarica tipo C
1	Manuale d'uso
1	Scatola

## Componenti



+ Cavo di ricarica tipo C



### **Accessorio caldo/freddo**

Può essere utilizzato per alleviare il dolore e la rigidità muscolare prima e dopo lo sport/attività fisica. Adatto per il massaggio completo del corpo.



### **Accessorio sferico**

Disponibile in 3 misure: grande (diametro 55 mm), medio (diametro 50 mm), piccolo (diametro 43mm). Adatto per braccia, vita, schiena, cosce, polpacci e altri grandi gruppi muscolari.



### **Accessorio flat**

Adatto a vari gruppi muscolari.



### **Accessorio a forma di U**

Adatto per collo, spalle, colonna vertebrale, avambracci, Achille.



### **Accessorio cilindrico**

adatto per tessuti profondi e punti trigger come collo, palmi delle mani, piante dei piedi.



**NON USARE DEGLI ACCESSORI SULLA TESTA**

## **Ricarica di Miniberg MG-111**

1. Quando si utilizza per la prima volta, caricare completamente la batteria per circa 4-5 ore. Il tempo di autonomia della batteria quando è completamente carica è compreso tra 5 e 10 ore a seconda del livello di velocità scelto.
2. Per caricare il dispositivo spegnerlo, collegare il cavo di ricarica TYPE-C, la spia della barra di alimentazione è verde e la spia della percentuale è verde e lampeggia in sequenza.
3. Una volta che il dispositivo è completamente carico, la spia della barra di alimentazione è verde fissa e la spia non lampeggia più.

4. Il dispositivo non può essere utilizzato durante la ricarica!

La batteria funzionerà alla sua piena capacità fino a 500 cicli di ricarica. Dopo, la batteria funzionerà al 80% della sua capacità iniziale.

## Istruzioni per l'uso di Miniberg MG-111

1. Quando si utilizza per la prima volta, caricare completamente la batteria per circa 4-5 ore.  
2. Scegli un accessorio per massaggi adatto e avvitalo nella presa sulla parte anteriore del dispositivo.

3. Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il dispositivo. Il prodotto entra nella modalità di velocità più bassa. Il dispositivo dispone di 8 livelli di velocità. Utilizzare il selettore di velocità sulla parte superiore del dispositivo per regolare la velocità toccando leggermente il pulsante "+" o "-". L'indicatore di velocità sul retro del dispositivo illuminerà la velocità scelta. Se non hai utilizzato questo tipo di prodotto prima, ti consigliamo di iniziare con la velocità di livello 1 e aumentarne gradualmente l'intensità. Una volta terminato il massaggio, tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per spegnere il dispositivo.

Nota: non premere a lungo, toccare solo leggermente il pulsante "+" o "-", altrimenti non funzionerà.

4. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di utilizzo continuo.

5. L'indicatore del livello della batteria sul retro del dispositivo mostra il livello di carica della batteria attuale. La barra di potenza corrisponde al rapporto percentuale (25% 50% 75% 100%) che indica una diversa gamma di potenza. Le barre sulla batteria mostreranno di conseguenza la percentuale della batteria.

6. Quando la batteria è scarica, la spia della batteria lampeggia 5 volte e il dispositivo si spegne automaticamente.

**! Protezione da sovraccarico:** Se viene applicata troppa pressione all'accessorio, il dispositivo si spegnerà automaticamente. Rilascia l'allegato e il dispositivo riprenderà a funzionare.

## Ricarica dell'accessorio caldo/freddo

1. Quando si utilizza per la prima volta, caricare completamente la batteria dell'accessorio caldo/freddo. La batteria dell'accessorio richiederà circa 2 ore di ricarica per circa 120 minuti di riscaldamento o 30 minuti di raffreddamento.

2. Spegner il dispositivo, collegare il cavo di ricarica TYPE-C, la spia diventa rossa e lampeggia a sua volta, indicando che è in carica.

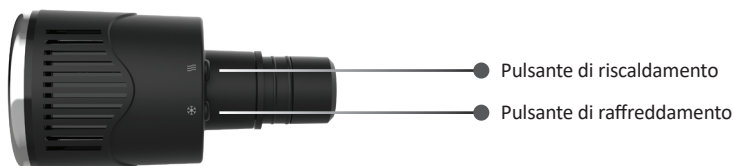
3. Quando la spia è verde fissa e la spia non lampeggia più, significa che è completamente carica.

4. Il dispositivo non può essere utilizzato durante la ricarica!

La batteria funzionerà alla sua piena capacità fino a 300 cicli di ricarica. Dopo, la batteria funzionerà al 80% della sua capacità iniziale.

## Istruzioni per l'uso per l'accessorio caldo/freddo

1. Quando si utilizza per la prima volta, caricare completamente la batteria dell'accessorio caldo/freddo per circa 2 ore.
2. Ci sono due livelli di calore. Tenere premuto per due secondi il pulsante di riscaldamento (situato nella parte inferiore dell'accessorio), la macchina si accenderà ed entrerà nel primo livello di riscaldamento (circa 40°C), la spia si accenderà di colore verde chiaro. Premere brevemente il pulsante di riscaldamento per accedere al secondo livello di riscaldamento (circa 48°C), la spia diventa rossa. Tenere premuto il pulsante di riscaldamento per 2 secondi per tornare al primo livello di riscaldamento. Tenere premuto di nuovo il pulsante di riscaldamento per 2 secondi per spegnere il riscaldamento.
3. Tenere premuto il pulsante di raffreddamento (situato nella parte inferiore dell'accessorio) per un secondo per accendere il dispositivo ed entrare in modalità di raffreddamento (circa 16°C). A questo punto, la spia diventa verde. Tenere premuto il pulsante di raffreddamento per 2 secondi per disattivare la modalità di raffreddamento.
4. Quando il prodotto è in modalità di raffreddamento, premere a lungo il pulsante di riscaldamento per accedere al primo livello di riscaldamento. Quando il prodotto è in modalità di riscaldamento, premere a lungo il pulsante di raffreddamento e il prodotto entrerà in modalità di raffreddamento.
5. L'accessorio caldo/freddo si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti di uso continuo.
6. Quando la batteria è scarica, l'accessorio caldo/freddo si spegne automaticamente.



## Specifiche tecniche per Miniberg MG-111

Capacità della batteria	2600 mAh/7.4V
Tipo di batteria	SAMSUNG Ricaricabile
Interfaccia di ricarica	TYPE-C-5V/2A
Tempo di carica	Circa 4 -5 ore
Durata della batteria	Circa 5-10 ore
Tensione di ingresso	DC5V
Potenza nominale	20W
Velocità	1500-2900 percussioni per minuto
Ampiezza	6 mm

Peso netto	0.58 kg
Peso lordo	1.75 kg
Dimensione del prodotto	15.7 x 9 x 4.7 cm
Testine massaggianti	7
Colore	Grigio
Spegnimento automatico	Dopo circa. 15 minuti

## Specifiche tecniche per accessorio caldo/freddo

Capacità della batteria	800 mAh/3.7V
Interfaccia di ricarica	TIPO-C-5V/2A
Tempo di carica	Circa 2 ore
Durata della batteria	Raffreddamento circa. 30 min Riscaldamento circa. 120 min
Tensione di ingresso	DC5V
Potenza nominale	3W
Modalità	Riscaldamento 2 livelli Raffreddamento 1 livello
Temperatura caldo	Primo livello circa. 40°C Secondo livello circa. 48°C
Temperatura freddo	circa. 16°C
Dimensione del prodotto	45 x 90.3 mm
Peso del prodotto	0.1 kg
Spegnimento automatico	Dopo circa. 10 minuti

## Manutenzione e pulizia

Assicurarsi che il dispositivo sia spento, il cavo scollegato e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo. **NON** utilizzare detergenti abrasivi, come benzina o diluenti per pulire il prodotto, poiché ciò potrebbe far sbiadire il colore del prodotto.

- **NON** immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o in qualsiasi altro momento.
- Durante la pulizia, evitare che acqua o altri liquidi entrino nel dispositivo per evitare cortocircuiti e scosse elettriche durante l'uso.
- Rimuovere eventuali piccoli segni con un panno umido.
- Conservare il dispositivo nella sua custodia originale in un luogo fresco e asciutto.
- Non posizionare altri oggetti/pesi pesanti sopra il dispositivo per evitare malfunzionamenti e/o danni.

## Risoluzione di problema

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il dispositivo non si accende.	Power spento.	Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il dispositivo.
	Batteria scarica.	Caricare completamente il dispositivo e poi accenderlo.
Il dispositivo si spegne automaticamente.	Protezione di surriscaldamento: se il dispositivo si è surriscaldato, si spegnerà automaticamente.	Lascia raffreddare il dispositivo per mezz'ora e poi prova ad accenderlo.
	Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti di utilizzo continuo. (TIMER)	Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il dispositivo.
	Protezione da sovraccarico: se viene applicata troppa pressione all'accessorio, il dispositivo si spegnerà automaticamente.	Rilascia l'accessorio e il dispositivo funzionerà di nuovo.
Per ogni dubbio o domanda, La preghiamo di contattarci su <a href="mailto:it.info@donnerberg.net">it.info@donnerberg.net</a>		

## Politica di garanzia (2 anni)

L'azienda Donnerberg, Sig. Svetozar Grbic, Max Planck Strasse 10, Unterschleissheim, 85716, la Germania, concede una garanzia del produttore valida per il territorio dell'Unione Europea e la responsabilità civile per vizi. La garanzia decorre dal momento della consegna del dispositivo al cliente. La batteria è esclusa da questa garanzia. Non è esteso da una precedente garanzia. La garanzia è concessa solo all'acquirente e non è cedibile a terzi. Oltre alla responsabilità legale per difetti, ripariamo o sostituiamo anche apparecchiature di cui i difetti non sono difetti iniziali a meno che non siano causati da un uso improprio o siano insignificanti.

La scelta tra sostituzione e riparazione è nostra. La garanzia è concessa solo se il difetto è notificato immediatamente al suo verificarsi ed è segnalato. È necessario includere il modulo di richiesta e la copia della ricevuta di acquisto come prova di garanzia. Si prega di notare che non faremo elaborare i reclami in garanzia senza il modulo di reclamo. Dopo aver informato il nostro servizio clienti, ti invieremo un modulo di richiesta.



## Servizio clienti

Il nostro team d'assistenza clienti affidabile si impegna a fornire soluzioni a qualsiasi tipo di problema. In caso di domande o dubbi sui prodotti, sulla garanzia o sul ricambio, non esitate a contattarci all'indirizzo:

E-mail	it.info@donnerberg.net
Telefono	+49 89 215 400 980
Ditta Donnerberg Max Planck Strasse 10 Unterschleissheim, 85716 Germania	

## Apparecchiature elettriche ed elettroniche

### Informazioni per le famiglie

La legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) in Italia contiene diverse richieste per la gestione dei dispositivi elettrici ed elettronici considerati rifiuti. Nei paragrafi seguenti elenchiamo le richieste più importanti.

#### 1. Riciclaggio separato di "vecchi dispositivi"

I dispositivi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti sono chiamati vecchi dispositivi. Proprietari dei vecchi dispositivi devono portarli agli impianti di riciclaggio, dove vengono gestiti e registrati separatamente dai rifiuti solidi urbani. I vecchi dispositivi non devono finire tra i rifiuti domestici. Infatti, devono essere raccolti in appositi sistemi di raccolta e riciclaggio.

#### 2. Possibilità di smaltimento di "vecchi dispositivi"

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono portare questi dispositivi in luoghi pubblici, posti di smaltimento rifiuti autorizzati o portarli in posti per lo smaltimento dei rifiuti associati al venditore o al produttore. I posti dove potete smaltire gli apparecchi usati <https://www.ecoem.it/trova-il-centro-di-raccolta-raee/>

#### 3. Informativa sulla privacy

I vecchi dispositivi spesso contengono dati privati, in particolare dispositivi di elaborazione dati e apparecchiature di comunicazione, come smartphone o dischi rigidi. Nel tuo stesso interesse, per favore, provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali e privati dalle apparecchiature smaltite.

#### 4. Significato del simbolo “contenitore per rifiuti barrato”

Il simbolo etichettato che mostra il “contenitore dei rifiuti barrato” su apparecchiature elettriche ed elettroniche indica che le apparecchiature in questione devono essere smaltite separatamente dai rifiuti solidi urbani.



#### 5. Decreto RAEE

Il funzionamento del sistema di gestione dei RAEE in Italia è definito, sulla base delle direttive europee, dal Decreto Legislativo n. 49 del 14 marzo 2014 e correlati Decreti Ministeriali, che disciplinano alcuni aspetti attuativi.

Il registro italiano è detenuto dal Ministero dell'Ambiente che può essere consultato sul sito <https://www.cdcrree.it/>

### La rimozione sicura di batterie e accumulatori

Questo dispositivo elettrico contiene la seguente batteria:

Tipo di batteria	Composizione chimica
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Lithium Ion Battery

Si prega di non rimuovere la batteria da soli durante il periodo di garanzia. In questo caso la garanzia del produttore non è valida. Vi preghiamo di contattare il nostro servizio clienti su questa email: [it.info@donnerberg.net](mailto:it.info@donnerberg.net).

**Al termine della vita utile del prodotto, è possibile smaltire la batteria per il riciclaggio come descritto:**

**Avvertenza: assicurarsi che la batteria sia completamente scarica e che il dispositivo sia spento e il cavo di ricarica scollegato.**

1. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per inserirlo lungo lo spazio nella porta di ricarica di TIPO C, quindi sollevare con forza l'adesivo.
2. Rimuovere le due viti sul coperchio inferiore del dispositivo.
3. Rimuovere con cautela la batteria.
4. La batteria e il dispositivo possono ora essere smaltiti separatamente.

**Accessorio caldo/freddo contiene la batteria seguente:**

Tipo di batteria	Composizione chimica
ES 14500 800 mAh 3.7 V	Lithium Ion Battery

Si prega di non rimuovere la batteria da soli durante il periodo di garanzia. In questo caso la garanzia del produttore non è valida. Si prega di contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo: [it.info@donnerberg.net](mailto:it.info@donnerberg.net).

**Al termine della vita utile del prodotto, è possibile smaltire la batteria per il riciclaggio come descritto:**

**Avvertenza:** assicurarsi che la batteria sia completamente scarica e che il dispositivo sia spento e il cavo di ricarica scollegato.

1. Utilizzare un cacciavite o una pinzetta per rimuovere i due tappi di plastica nella parte inferiore dell'attacco, quindi utilizzare il cacciavite per rimuovere le due viti poste sotto i tappi di plastica.
2. Estrarre il coperchio superiore in alluminio. Utilizzare il cacciavite per rimuovere le due viti nella parte inferiore del coperchio.
3. Rimuovere i fili dai connettori di plastica.
4. Coprire le pinze con un panno morbido e rimuovere con cura e delicatezza la batteria.

**Nota:** Per sicurezza, indossare guanti quando si lavora.

## Informazioni sulla sicurezza della batteria

Le seguenti precauzioni si applicano a tutti i prodotti che utilizzano batterie ricaricabili, incluse batteria agli ioni di litio.

L'uso improprio della batteria può causare lesioni gravi, morte e proprietà danni o danni al prodotto a causa di perdite di liquido della batteria, incendio, surriscaldamento o esplosione. Il liquido della batteria rilasciato è corrosivo e può essere tossico. Può causare brucia pelle e occhi ed è nocivo se ingerito. Se una batteria perde, rimuovere tutte le batterie invertendo le fasi di installazione previste per questa batteria, facendo attenzione a non far entrare il fluido fuoriuscito toccando la pelle o i vestiti. Se la batteria liquida viene a contatto con la pelle o con i vestiti, sciacquare la pelle con acqua subito. Per ridurre il rischio di lesioni e il corretto funzionamento della batteria:

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se una batteria è stata ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Non smontare, aprire o distruggere la batteria o le celle.
- Non sottoporre le batterie a shock meccanici.
- Sostituire solo con batterie dello stesso tipo, non utilizzare mai diversi tipi di batterie insieme o batterie usate con quelle nuove. Non mischiare dimensioni, tipo, fabbricazione o capacità diverse all'interno del massaggiatore.
- Rimuovere le batterie se il massaggiatore non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non cortocircuitare la batteria. Non conservare la batteria in una scatola o in un cassetto dove potrebbe cortocircuitare a vicenda o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.
- Non sovraccaricare le batterie! Rischio di esplosione!
- Non cortocircuitare la batteria, poiché esiste il pericolo di esplosione.
- Non gettare la batteria nel fuoco, poiché esiste il pericolo di esplosione.
- Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti pericolosi o smaltirle a punti di raccolta della batteria designati.



# ESPAÑOL

## Contenido

Introducción.....	53
Medidas De Precaución Importantes .....	53
¿Qué contiene la caja?.....	55
Partes del producto.....	55
Cómo Poner A Cargar La Pistola De Masaje Miniberg.....	56
Instrucciones de uso de la pistola de masaje Miniberg .....	57
Como poner a cargar el accesorio de calor / frío .....	57
Instrucciones de uso del accesorio calor/frío.....	58
Datos técnicos del la pistola de masaje Miniberg .....	58
Datos técnicos del accesorio frío/calor .....	59
Limpieza y mantenimiento .....	59
Resolución de problemas .....	60
Política de garantía (2 años).....	60
Servicio de atención al cliente .....	61
Aparatos eléctricos y electrónicos .....	61
Guía para la extracción segura de pilas y baterías .....	62
Información de seguridad de la batería.....	63

## Introducción

Estimado cliente,

Gracias por elegir la pistola de masaje Donnerberg Miniberg MG-111 con batería recargable. Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas para su uso posterior, asegúrese de ponerlas a disposición de todos los usuarios. Siga las instrucciones de uso y utilice el aparato tal y como se describe.

La pistola de masaje Miniberg MG-111 es un aparato de masaje manual con pilas que ofrece un masaje profundo de los músculos, ayuda a aliviar el dolor y la rigidez, reduce la fatiga, mejora la circulación sanguínea, acelera la recuperación muscular, aumenta la capacidad de movimiento de sus músculos y mejora la flexibilidad. Puede utilizarse antes y después del entrenamiento o cualquier actividad física. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico/privado, no para uso comercial o médico. Si no está seguro de si la pistola de masaje es para usted, por favor consulte a su médico.

## Medidas De Precaución Importantes

**Antes de utilizar los dispositivos eléctricos, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:**

### **LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.**

- El dispositivo puede ser utilizado únicamente por adultos.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños, personas con minusvalía o discapacidades sin la supervisión de un adulto.
- No se permite que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el cuidado del usuario NO DEBEN ser realizados por los niños sin la supervisión de un adulto.
- Después de cada uso, el aparato debe estar siempre apagado y desenchufado. Desenchufe el dispositivo cuando no lo utilice y antes de colocar o quitar los accesorios.
- NO intente recoger el masajeador si se ha caído al agua ni a otro tipo de líquido. Manténgalo seco - NO lo utilice en lugares húmedos o con agua. NO lo utilice mientras se baña o se duche.
- NO utilice el aparato en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- NO utilice el dispositivo de masaje mientras conduce.
- NO utilizar el dispositivo antes y/o mientras está en la cama. El masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- NUNCA cubra el aparato mientras esté en funcionamiento.
- El voltaje y la electricidad a la que se conecta el masajeador deben cumplir siempre con la normativa correspondiente.
- NO utilice el masajeador en zonas irritadas, inflamadas, hinchadas o con erupciones cutáneas. Deténgase si el masaje le resulta molesto o le produce dolor.
- NUNCA utilice este aparato sobre o cerca de los ojos y otras zonas sensibles.

- Utilice la pistola de masaje Miniberg MG-111 sólo en las superficies secas del cuerpo presionando ligeramente y moviéndola en las áreas corporales seleccionadas. Utilice el Miniberg MG-111 sólo en los tejidos blandos asegurándose de no producir ningún tipo de molestia o dolor. NO la utilice en la cabeza ni en las partes óseas del cuerpo.
- Mantenga el pelo, la ropa y las joyas alejados del aparato mientras lo utiliza.
- No deje nunca el Miniberg MG-111 en funcionamiento o cargándose sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- NO utilice ningún accesorio relacionado con los recomendados o proporcionados específicamente por Donnerberg.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas sensibles al calor deben tener cuidado al utilizar el dispositivo.
- NUNCA utilice este dispositivo de masaje si la batería o el cable están dañados. Si el masajeador se daña, se cae o se rompe, interrumpa su uso.
- No intente reparar la pistola Miniberg usted mismo, ya que cualquier avería debe ser remitida al Centro de Servicios Donnerberg.
- Este dispositivo contiene una pila que no puede ser sustituida por el usuario.
- Este dispositivo contiene una batería que sólo puede ser sustituida por el personal especializado o por los centros de servicio autorizados.
- Para cargar la batería, utilice únicamente el cable de carga TIPO-C incluido con este dispositivo.
- Mantenga el aparato alejado del fuego y de temperaturas demasiado altas. NO utilice el aparato en lugares donde la temperatura supere los 40°.
- El uso excesivo puede provocar sobrecalentamiento del dispositivo y acortar su vida útil. Si esto ocurre, por favor, deje de usar el dispositivo y deje que se enfríe antes de ponerlo en funcionamiento.
- NO utilice el dispositivo Miniberg MG-111 de forma continua en una misma zona si el masaje le resulta desagradable o incómodo, ya que este masajeador está diseñado para ser utilizado en un movimiento constante. Si se producen hematomas, deje de utilizar el dispositivo.
- Utilice este dispositivo únicamente para el uso que está destinado. NO utilice este dispositivo para complementar o sustituir un tratamiento médico.

**Se recomienda especialmente que consulten a su médico antes de utilizar el Miniberg MG-111 en caso de que:**

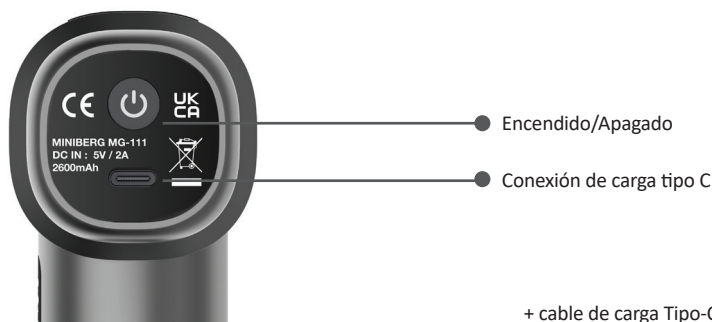
- Esté embarazada;
- Tenga un marcapasos, implantes médicos, prótesis o cualquier otra extremidad;
- Padezca una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, trombosis aguda, enfermedad cardíaca o cardiovascular, hernia discal, osteoporosis, espondilosis, epilepsia, migrañas severas, diabetes, cáncer u otra alteración sensorial;
- Si ha tenido alguna operación o cirugía reciente;
- Si ha tenido alguna enfermedad o infección reciente;
- Tiene cualquier otra enfermedad o problema médico.

Antes de utilizar el dispositivo de masaje, consulte a su médico sobre cualquier dolor inexplicable, si está sometido a un tratamiento médico o si utiliza un aparato médico. Deje de utilizar el Miniberg MG-111 si nota algún dolor, molestias o cualquier síntoma que considere anormal.

## ¿Qué contiene la caja?

1	MINIBERG MG-111 pistola de masaje calor y frío
6	Accesorios de masaje de silicona
1	Accesorio frío/caliente
1	Cable de carga tipo C
1	Manual de instrucción
1	Estuche

## Partes del producto



+ cable de carga Tipo-C



### Accesorio de función frío/caliente

Puede utilizarse para aliviar el dolor y la rigidez muscular antes y después de cualquier actividad deportiva/física. Adecuado para el masaje de todo el cuerpo.



### Accesorio redondo

Disponible en 3 tamaños: grande (diámetro 55 mm), mediano (diámetro 50 mm), pequeño (diámetro 43 mm). Adecuado para los brazos, cintura, espalda, muslos, pantorrillas y otros grupos de músculos más grandes.



### Accesorio Plano

Adecuado para varios grupos musculares.



### Accesorio en forma de U

Adecuado para el cuello, los hombros, la columna vertebral, los antebrazos y el tendón de Aquiles.



### Accesorio cilíndrico

Adecuado para los tejidos profundos y los puntos gatillo, como el cuello, las palmas de las manos y las plantas de los pies.



**NO use ninguno de los accesorios sobre su cabeza.**

## Cómo Poner A Cargar La Pistola De Masaje Miniberg

1. Cuando utilice por primera vez el dispositivo, cargue completamente la batería durante aproximadamente 4-5 horas. El tiempo de funcionamiento de la batería cuando está completamente cargada es de 5 a 10 horas dependiendo del nivel de velocidad que elija.
2. Para cargar el dispositivo apáguelo, conecte el cable de carga TIPO-C, la luz indicadora de la barra de energía es verde y la luz del indicador de porcentaje es verde y parpadea.
3. Una vez que el dispositivo esté completamente cargado, la luz indicadora de la barra de energía es de color verde fijo y la luz ya no parpadea.



4. El dispositivo no puede utilizarse mientras se está cargando.

La batería funcionará a su máxima capacidad hasta 500 ciclos de carga. Después, la batería funcionará al 80% de su capacidad inicial.

## Instrucciones de uso de la pistola de masaje Miniberg

1. Cuando utilices la batería por primera vez, cárgala por completo durante aproximadamente 4 horas.

2. Elige un accesorio de masaje que desees y enróscalo en la conexión de la parte delantera del dispositivo

3. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para encender el dispositivo. El aparato se encenderá con el modo de velocidad más bajo. El dispositivo cuenta con 8 niveles de velocidad. Utilice el selector de velocidad situado en la parte superior del dispositivo para ajustar la velocidad tocando ligeramente el botón “+” o “-”. El indicador de velocidad situado en la parte posterior del aparato se iluminará con la velocidad elegida. Si no ha utilizado antes este tipo de dispositivos, se recomienda empezar con el nivel 1 de velocidad e ir aumentando la intensidad gradualmente. Una vez que haya terminado con el masaje, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para apagar el dispositivo.

Nota: No presione prolongadamente el botón, sólo toque ligeramente el botón “+” o “-”, de lo contrario no funcionará.

4. El aparato se apagará automáticamente tras los 15 minutos de uso ininterrumpidos.

5. El indicador de nivel de batería en la parte trasera del dispositivo muestra el nivel de carga que tiene la batería en ese momento. La barra de potencia corresponde a la relación porcentual (25% 50% 75% 100%) que indica los diferentes rangos de potencia. La barra de la batería mostrará en consecuencia el porcentaje de la misma.

6. Cuando la batería está baja, la luz de la batería parpadea 5 veces y el dispositivo se apagará automáticamente.

**¡Protección contra sobre el dispositivo:** Si ejerce demasiada presión sobre la pieza, el aparato se apagará automáticamente! Suelte el accesorio y el aparato volverá a funcionar.

## Como poner a cargar el accesorio de calor / frío

1. Cuando utilice por primera vez el dispositivo, cargue completamente la batería del accesorio calor/frío. La batería del accesorio necesitará unas 2 horas de carga para unos 120 minutos de la función de calor o 30 minutos para la función de frío.

2. Apague el dispositivo, conecte el cable de carga TIPO-C, la luz indicadora se volverá roja y parpadeará a su vez, indicando que se está cargando.

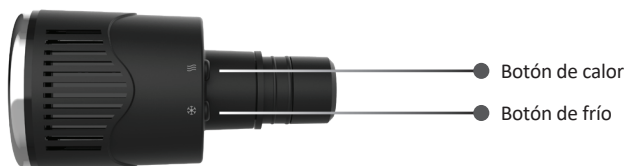
3. Cuando la luz indicadora es de color verde y ya no parpadea, significa que está completamente cargada.

4. Este dispositivo no se puede utilizar mientras se está cargando.

La batería funcionará a su máxima capacidad hasta 300 ciclos de carga. Después, la batería funcionará al 80% de su capacidad inicial.

## Instrucciones de uso del accesorio calor/frío

1. Cuando lo utilice por primera vez, cargue completamente la batería del accesorio de frío/calor durante aproximadamente 2 horas.
2. Hay dos niveles de calor. Mantenga pulsado el botón de calor durante dos segundos (situado en la parte inferior del accesorio), la unidad se encenderá y entrará en el primer nivel de calor (unos 40°C), el indicador de luz se volverá verde claro. Presione brevemente el botón de calor para pasar al segundo nivel de calor (alrededor de 48°C), la luz indicadora se volverá roja. Mantenga pulsado el botón de calor durante 2 segundos para volver al primer nivel de calor. Mantenga presionado el botón de calentamiento durante 2 segundos para apagar el calor.
3. Mantenga presionado el botón de enfriamiento (situado en la parte inferior del accesorio) durante un segundo para encender el aparato y entrar en el modo de frío (unos 16°C). En ese momento, el indicador luminoso se encenderá con luz verde. Mantenga presionado el botón de frío durante 2 segundos para desactivar el modo de frío.
4. Cuando el dispositivo está en modo de frío, presione prolongadamente el botón de calor para entrar en el primer nivel de calentamiento. Cuando el dispositivo esté en modo de calor, presione prolongadamente el botón de frío y el dispositivo entrará en modo de frío.
5. El accesorio de frío/calor se apagará automáticamente después de 10 minutos de uso continuo.
6. Cuando la batería del dispositivo esté baja, el accesorio de frío/calor se apagará automáticamente.



## Datos técnicos del la pistola de masaje Miniberg

Capacidad de la batería	2600 mAh/7.4V
Tipo de batería	Recargable de SAMSUNG
Interfaz de carga	TIPO-C-5V/2A
Tiempo de carga	Aproximadamente de 4 a 5 horas
Duración de la batería	Aproximadamente entre 5 y 10 horas
Voltaje de entrada	DC5V
Potencia máxima	20W
Velocidad	1500-2900 percusiones por minuto
Amplitud	6 mm

Peso neto	0.58 kg
Peso bruto	1.75 kg
Dimensiones del producto	15.7 x 9 x 4.7 cm
Accesorios para el masaje	7
Color	Gris
Desconexión automática	Después de 15 minutos

## Datos técnicos del accesorio frío/calor

Capacidad de la batería	800 mAh/3.7V
Interfaz de carga	TIPO-C-5V/2A
Tiempo de carga	Aproximadamente 2 horas
Duración de la batería	Frío aprox. 30 min Calor aprox. 120 min
Voltaje de entrada	DC5V
Potencia máxima	3W
Modo	Calor 2 niveles Frío 1 nivel
Temperatura de calor	El primer nivel es de aprox. 40°C El segundo nivel es de aprox. 48°C
Temperatura fría	16°C aproximadamente
Tamaño del producto	45 x 90.3 mm
Peso del producto	0.1 kg
Apagado automático	Después de 10 minutos aproximadamente

## Limpieza y mantenimiento

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, el cable desenchufado y déjelo enfriar antes de limpiarlo. NO utilice limpiadores abrasivos, como gasolina o disolvente para limpiar el producto, ya que esto puede hacer que el color del dispositivo se descolore.
- NO sumerja el dispositivo en agua u otro tipo de líquidos durante la limpieza o en cualquier otro momento.
- Durante la limpieza, evite la introducción de agua u otros líquidos en el dispositivo para evitar riesgos de cortocircuitos y descargas eléctricas durante su utilización.
- Elimine las pequeñas manchas/huellas con un paño húmedo.
- Guarde el dispositivo en su estuche original en un lugar fresco y seco.
- No coloque ningún otro peso/objeto pesado sobre el dispositivo para evitar un mal funcionamiento o cualquier tipo de daños.

## Resolución de problemas

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
El dispositivo no se enciende.	La electricidad está apagada.	Mantenga presionado el botón de arranque durante 2 segundos para encender el dispositivo.
	Batería baja.	Cargue completamente el dispositivo y luego enciéndalo.
El aparato se apaga automáticamente.	Protección contra el sobrecalentamiento: Si el dispositivo se ha sobrecalentado, se apagará automáticamente.	Deja el dispositivo en reposo durante una media hora para que se enfríe y luego intenta encenderlo de nuevo.
	El aparato se apaga automáticamente después de 15 minutos de uso continuo. (Temporizador)	Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para encender el dispositivo.
	Protección contra sobrecarga: Si se ejerce demasiada presión sobre el accesorio, el aparato se apagará automáticamente.	Quite el accesorio y el aparato volverá a funcionar.
Si tiene algún otro problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente al <a href="mailto:es.info@donnerberg.net">es.info@donnerberg.net</a>		

## Política de garantía (2 años)

La empresa Donnerberg, Sr. Svetozar Grbic, Max Planck Strasse 10, Unterschleissheim, 85716, Alemania concede la garantía del fabricante válida para el territorio de la Unión Europea y la responsabilidad por los defectos de derecho civil. La garantía comienza a partir del momento en que el aparato fue entregado al cliente. La batería está excluida de esta garantía. No se amplía por una garantía anterior. La garantía se concede únicamente al comprador y no es transferible a terceros. Además de la responsabilidad legal por defectos, también reparamos o sustituimos los equipos cuyos defectos no sean defectos iniciales, a menos que sean causados por un uso inadecuado o sean insignificantes. La elección entre la sustitución y la reparación es nuestra. La garantía sólo se concede si el defecto se notifica inmediatamente después de su aparición y se comunica. Debe incluir el formulario de reclamación y la copia de su recibo de compra como prueba de la garantía. Por favor, tenga en cuenta que no tramitaremos las reclamaciones de garantía sin el formulario de reclamación. Al notificar a nuestro equipo de atención al cliente, le enviaremos un formulario de reclamación.

## Servicio de atención al cliente

Contamos con un equipo de atención al cliente capacitado que se compromete a dar solución a cualquier problema que pueda tener. Si tiene alguna pregunta o duda sobre los productos, la garantía o el cambio no dude en ponerse en contacto con nosotros al:

E-mail	es.info@donnerberg.net
Teléfono	+ 49 89 215 400 980
Compañía Donnerberg Max Planck Strasse 10 Unterschleissheim, 85716 Alemania	

## Aparatos eléctricos y electrónicos

### Información para el hogar

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) de España contiene varios requisitos para el manejo de dispositivos eléctricos y electrónicos que se consideran residuos. En los siguientes párrafos enumeramos los requisitos más importantes.

#### 1. Reciclaje separado de “dispositivos viejos”

Los dispositivos eléctricos y electrónicos que se convierten en residuos se consideran dispositivos antiguos o viejos. Los propietarios de estos aparatos viejos deben llevarlos a las instalaciones de reciclaje, donde estos dispositivos están separados de los residuos ordinarios. Los aparatos viejos no deben mezclarse o terminar en los contenedores urbanos. De hecho, estos residuos deben ser recogidos por un sistema de reciclaje especial.

#### 2. Posibilidad de eliminación de “dispositivos antiguos”

Los propietarios de electrodomésticos antiguos pueden depositar estos dispositivos en lugares públicos y autorizados de eliminación de residuos o llevarlos a los sitios designados de eliminación de residuos asociados con el vendedor o fabricante. Los diferentes puntos de reciclaje los puede encontrar en el siguiente enlace:

<https://www.ecolec.es/reciclar-aparatos-electronicos/>

#### 3. Información de privacidad

Los dispositivos antiguos a menudo contienen datos privados, especialmente los dispositivos de procesamiento de datos y comunicaciones, como teléfonos inteligentes o discos duros. Para su propio interés, elimine toda la información personal y privada de su dispositivo de eliminación de desechos.

#### 4. El significado del símbolo “papelera cruzada para basura”

En el embalaje de estos aparatos podemos ver impreso un símbolo de un contenedor tachado que nos recuerda que este aparato es reciclable y no lo podemos tirar al contenedor al contenedor urbano. Indica que este equipo debe depositarse y separarse de los residuos ordinarios.



#### 5. Decreto WEEE

El funcionamiento del sistema de gestión de RAEE en España se define, sobre la base de las directivas europeas, mediante el Decreto Legislativo n. 110/2015 Decretos Ministeriales relacionados, que regulan algunos aspectos de la implementación. El registro español está a cargo del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio y se puede encontrar en [www.minetad.gob.es/industria/RAEE](http://www.minetad.gob.es/industria/RAEE).

[https://europa.eu/youreurope/business/product-requirements/recycling-waste-management/weee-responsibilities/index\\_es.html](https://europa.eu/youreurope/business/product-requirements/recycling-waste-management/weee-responsibilities/index_es.html)

## Guía para la extracción segura de pilas y baterías

Este dispositivo electrónico contiene la siguiente batería:

Tipo de batería	Composición química
ES 18650 -2S 2600mAh 7.4	Batería de ion-litio

Por favor, no retire la batería usted mismo dentro del período de garantía. Esto anulará la garantía que otorga el fabricante. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente escribiendo un correo a [es.info@donnerberg.net](mailto:es.info@donnerberg.net).

**Al final de la vida útil del producto, usted mismo puede desechar la batería para su reciclaje cómo se describe:**

**Advertencia:** Asegúrese de que la batería esté completamente descargada y que el dispositivo esté apagado y el cable de carga desenchufado.

1. Utilice un destornillador de punta plana para insertarlo a lo largo de la brecha en el puerto de carga TIPO C y, a continuación, haga presión para levantar el adhesivo.
2. Retire los dos tornillos de la cubierta inferior del dispositivo.
3. Retire con cuidado la batería.
4. La batería y el aparato pueden ahora desecharse por separado.

El accesorio de calor/frío contiene la siguiente batería:

Tipo de batería	Composición química
ES 14500 800 mAh 3.7 V	Batería de ion-litio

Por favor, no retire la batería usted mismo dentro del período de garantía. Esto anula la garantía que otorga el fabricante. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente escribiendo un correo a [es.info@donnerberg.net](mailto:es.info@donnerberg.net).

**Al final de la vida útil del producto, usted mismo puede desechar la batería para su reciclaje cómo se describe:**

**Advertencia:** Asegúrese de que la batería esté completamente descargada, que el dispositivo esté apagado y el cable de carga desenchufado.

1. Utilice un destornillador o unas pinzas para retirar los dos tapones de plástico situados en la parte inferior del accesorio y, a continuación, utilice el destornillador para retirar los dos tornillos situados bajo los tapones de plástico.
2. Extraiga la cubierta superior de aluminio. Utilice el destornillador para retirar los dos tornillos de la parte inferior de la cubierta.
3. Retire los cables de los conectores de plástico.
4. Cubra las pinzas con un paño suave y retire la batería con cuidado y suavidad.

**Nota:** Por seguridad, utilice guantes a la hora de manipular el dispositivo.

## Información de seguridad de la batería

Las siguientes precauciones se refieren a todos los productos que utilizan baterías recargables, incluyendo la batería de iones de litio. El uso inadecuado de las baterías puede provocar graves lesiones, la muerte, daños materiales, daños materiales al producto como consecuencia de la fuga de líquido de la batería, incendio, sobrecalentamiento o explosión. El líquido de la batería que se libera es corrosivo y puede ser tóxico.

Puede causar quemaduras en la piel y los ojos, es tóxico, es perjudicial si se ingiere. Si una batería tiene fugas, retire todas las baterías siguiendo los pasos de instalación proporcionados para esta batería, teniendo cuidado de evitar que el líquido derramado entre en contacto con su piel o su ropa. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague inmediatamente con agua.

### Para reducir el riesgo de lesiones y el buen funcionamiento de su batería:

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Si se ha tragado una pila, busque inmediatamente atención médica.
- No desmonte, abra o destruya el paquete de baterías o las celdas.
- No someta las pilas a impactos mecánicos.
- Reemplace sólo con baterías del mismo tipo, nunca use diferentes tipos de baterías juntas o baterías usadas con otras nuevas. No mezcle pilas de distinto tamaño, tipo, fabricante o capacidad dentro del masajeador.
- Retire las pilas si no va a utilizar el masajeador durante un periodo prolongado de tiempo.
- No cortocircuite la batería. No guarde la batería en una caja o un cajón donde pueda producirse un cortocircuito entre ellas o con otros objetos metálicos.
- No recargue las pilas. Existe riesgo de explosión.
- No haga un cortocircuito con la batería, ya que existe peligro de explosión.
- No arroje la batería al fuego, ya que existe peligro de explosión.
- No tire las pilas usadas al contenedor de basura urbano, sino a los residuos peligrosos o llévelas a los puntos de recogida de pilas designados.





Max Planck Straße 10  
85716 Unterschleißheim, Deutschland  
Tel: +49 89 215 400 980  
Mail: [de.info@donnerberg.net](mailto:de.info@donnerberg.net)  
[www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net)

[www.donnerberg.net](http://www.donnerberg.net)